



BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXIII. ÉVFOLYAM 23. SZÁM | 2014. DECEMBER 8.

Adventi gyertyagyújtás

A II. Kerületi Önkormányzat és négy pesthidegkúti plébánia immár hetedik éve Hűvösvölgyben is megünnepli az adventet, és emlékezteti a járőkelőket is a várakozás élményének fontosságára. Minden adventi szombat délután négy óra körül kigyúlnak a fények a Bánffy György Emlékparkban és a hűvösvölgyi végállomáson is.

Az idei első adventi szombat délután, november 29-én *Szűcs Balázs* plébános vezetésével gyülekezett az ófalui plébánia közössége a Bánffy György Emlékparkban felállított jelképes adventi koszorú körül. Az éneklőkhöz csatlakozott *Láng Zsolt* polgármester és képviselőtársai, a Pesthidegkúti Városrészi Önkormányzat tagjai: *Skublicsné Manninger Alexandra* és *Csabai Péter*.

A Hidegkúti Evangélikus Kórus felcsendülő énekhangja mellett gyújtotta meg a polgármester az első gyertyát, majd rövid éneklést követően a végállomáson folytatódott a karácsonyi dalok előadása és a járőkelők megvendégelése.

A Mechwart ligetben is fellobbant az adventi gyertyák lángja. Az önkormányzat rendezvénysorozatán hétről hétre színes programokkal várja a kerület polgárait a Polgármesteri Hivatal épülete elé.



A II. Kerületi Önkormányzat szervezésében

Budai
Advent
a Mechwart ligetben

**December 14.
December 21.**

MINDEN PROGRAM INGYENES!

HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
A POLGÁRMESTERI HIVATAL KIHELYEZETT IRODÁI		
Lakosságszolgálati Csoport	1024 Margit körút 25/c Tel.: 346-5734	hétfő: 8.00-18.00, kedd: 8.00-16.00, szerda: 8.00-16.30, csütörtök: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30
Adócsoporthoz	1027 Frankel L. út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Építési Iroda	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5443. Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szabálysértési Iroda	1024 Margit krt. 25/c Tel.: 346-5730	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10. Minden páros pénteken 8-11.30-ig.	
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Jogi Csoport	1027 Frankel L. út 5. Tel.: 346-5554. Fax: 346-5707	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 346-5599. Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17, szerda: 9-18, péntek: 9-16

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

HIDEKGÜTI RENDÉSZETI KÖZPONT

Városrendészet	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 órás ügyelet) Tel.: 274-7063 E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
----------------	---	--

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHIRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA

Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhirdetés feladása II. Kerület Kártya-ügyintézés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétvégén is telefonos ügyelet 9-18-ig)	hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00, péntek: 9.00-12.00, 13.00-16.00
---	--	--

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA

1024 Margit krt. 47-49.

Okmányügyintézés 1024 Margit krt. 47-49.	Időpontfoglalás Tel.: 346-5602 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	Hétfő: 8.00-18.00* Kedd: 8.00-16.00* Szerda: 7.00-16.30* Csütörtök: 8.00-16.00* *technikai szünet: 12.15-13.00 Péntek: 7.00-13.00
Kihelyezett Iroda Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-5966	Időpontfoglalás Tel./fax: 376-8678 Web: www.magyarorszag.hu A helyszínen személyesen	
Gyámhivatal 1024 Margit krt. 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás Tel.: 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30-18.00 Szerda: 8-16.30 Péntek: 8-11.30

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.). **A CIVIL SZERVEZETEK** szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15-17-ig fogadóórát tart (1027 Frankel Leó út 5., tel.: 346-5408).

Budai Advent

a Mechwart ligetben

A II. Kerületi Önkormányzat szervezésében



December 14.

15.00 Még azt mondják – boszorkánynóták Bella Péterrel

15.15 Luca széke, sej-haj – Berencs Színház

15.30 Luca-napi táncok – a boszorkányok fejedelmével

15.50 Luca-napi bűbájok, varázslatok – Mollini bűvész

16.15 Hetvenkedő János – Magyar Népmeseszínház

17.00 Tánc a javából – a boszorkányok fejedelmével

17.10 Luca-Luca, kitty-kotty – lucázás a Vándormuzsikussal

17.30 Adventi gyertyagyújtás

17.35 Luca-napi tűzcsodák

December 21.

15.00 Magyar karácsony

népdalok Bella Péterrel és a Vándormuzsikussal

15.15 Karácsonyi történet – Berencs Színház

15.30 A só – Álomzúg Bábszínház

16.15 Kis karácsony, nagy karácsony – melengető táncok

16.30 Erdélyi betlehemes – Magyar Népmeseszínház

17.10 Adventi gyertyagyújtás – és karácsonyra váró áhítat

17.20 Csillagszóró – tűzvarázs

Gyertyagyújtás és szeretetvendégség

Advent időszakában **DECEMBER 13-ÁN és 20-ÁN** – szombat délutánonként – 15.50-16.30 között a Bánffy György Emlék-parkban és a hűvösvölgyi végállomáson a hidegkúti plébániák, valamint a II. Kerületi Önkormányzat szervezésében közös gyertyagyújtást, éneklést és agapét tartanak.

MINDEN PROGRAM INGYENES!



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: Budai Polgár Nonprofit Kft., ügyvezető igazgató: Balaton Balázs (balaton.balazs@masodikkerulet.hu) | Főszerkesztő: Tóth Ildikó (toth.ildiko@budaipolgar.hu)
Szerkesztők: Ludwig Dóra (ludwig.dora@budaipolgar.hu), Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu), Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu)
Fotók: Eisenmann József (eisenmann.jozsef@budaipolgar.hu) | Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon/fax: 316-3410, e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu.
Tördelés: Ravien Kft. | Nyomda: Mediaworks Kiadó és Nyomda Kft. Felelős vez.: Bertalan László íg. | Terjesztés: Göncruszka Kft.
A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.
Következő megjelenés: 2014. december 17., lapzárta: 2014. december 9. Az apróhirdetések feladásának határideje: 2014. december 11.

Apróhirdetés-felvétel: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a, tel.: 5999-222



A tanítás és a tanulás dicsérete

Alig húszéves volt a Törökvész Úti Általános Iskolában tartott ünnepség legfiatalabb vendége, a legidősebbek pedig a 90. életévüket is betöltötték már. A II. Kerületi Önkormányzat – immár hagyományos – év végi összejövetelén a felsőoktatási ösztöndíjak átadásával egy időben a pályájukat 50, 60, 65, illetve 70 éve kezdő idős pedagógusokat is köszöntötték. A november 20-i ünnepségen az önkormányzat Gyermekéért-díjának átadására is sor került.

Az ünnepség résztvevőit Ötvös Zoltán, a Művelődési Iroda vezetője és Bíró Zsolt önkormányzati képviselő, a Köznevelési, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottság elnöke köszöntötte. Bíró Zsolt beszédében elmondta, hogy az ösztöndíjak és elismerések átadása a II. Kerületi Önkormányzat oktatási és nevelési ágazatának hármassá ünnepe. A képviselő elmondta továbbá azt is, hogy az önkormányzat többszintű ösztöndíjprogrammal segíti a kerületben élő diákokat, évente mintegy 17 millió forintot biztosítva erre a célra a költségvetésből. Ebben a tanévben a köznevelési ösztöndíjjal tizenhat 7–13. osztályos tanulónak nyújtanak segítséget, ezenkívül összesen 253 egyetemista, illetve főiskolai hallgató tanulmányait támogatják. Az egyetemisták és főiskolások közül 107-en a kerület önértékeléséből finanszírozott ösztöndíját nyerték el, míg 146-an az Emberi Erőforrások Minisztériumával közösen meghirdetett Bursa Hungarica ösztöndíjat.



Hagyomány, hogy az önkormányzat minden évben köszönti az arany-, gyémánt-, vas- és rubindiplomás II. kerületi pedagógusokat. Ebben az évben gyémántoklevelet vehetett át dr. Barabás Miklósné, dr. Lantos Gézné és Pongrácz Sándorné, vasoklevelet dr. Bán Jánosné, dr. Mácza Istvánné és Toóth Ödönné, rubinoklevelet pedig Hajdu Tiborné és Rózsa Andrásné.

Gyermekéért-díj az egészségmegőrző programok szervezőjének

Dr. Füzi Rita, Budapest Főváros Kormányhivatal II. Kerületi Népegészségügyi Intézetének munkatársa ötödik éve dolgozik városrészünkben. Szakterülete az egészségfejlesztés, ennek keretében többek között az oktatási intézményekben tanuló gyerekek és a kerület lakossága számára szervez és bonyolít le egészségmegőrző programokat. A Gyermekéért-díjat november 20-án Bíró Zsoltól vette át a Törökvész iskolában tartott ünnepségen.

– Tanulmányaimat a Kertészeti Egyetem Élelmiszeripari Karán végeztem, az egyetem után élelmiszeripari fejlesztéssel, kutatással, oktatással és táplálkozási tanácsadással foglalkoztam – mondta el lapunknak Füzi Rita. – Tisztában vagyunk azzal, hogy a 6–18 éves korosztály figyelmét száraz előadásokkal nem lehet lekötöni, ezért a munkatársaimmal játékos, a gyakorlati tudást bővítő foglalkozások sorát dolgoztuk ki. – Kezdeményezéseink közül kiemelném az *Életvitel-stratégia-programot*, amelynek keretében – komplex



módon – környezet- és természetvédelmi, baleset- és bűnmegelőzési, érzékenyítő, valamint az internet veszélyre felhívó foglalkozásokat tartunk. A *Minta Menza-program* kidolgozásakor a kisgyerekek közéleti tevékenységének megreformálását tűztük ki célul, ezek az alapelvek kerületünk hat önkormányzati fenntartású bölcsődéjében már a mindennapok részei lettek. Sikeres az *Iskolabüfé-verseny*, amelyen az év legtöbb pozitív változását megvalósító büféjét keressük, *Egészséges ételek tudásversenye* címmel pedig gyakorlati versenyt hirdetünk az 5. és 9. évfolyamos diákok részére. Eredményes a korszerű táplálkozást népszerűsítő, *Iskolában fő az egészség* nevű tankönyvprogramunk is.

Füzi Rita elmondta: az iskolai és lakossági egészségnapok keretében az életvitelt érintő számos területen adnak át tudást és nyújtanak kellemes időtöltést gyerekeknek, felnőtteknek. Fontosnak tartják az idősebb generációk felvilágosítását: a gondozási központokban például beszélgetések során az egészségesebb ételek elterjedését szolgáló közéleti tevékenységek törvényről adnak rendszeresen tájékoztatást. Füzi Rita hangsúlyozta: a sikert számos állami és civil szervezettel együttműködve tudták elérni.

– Amikor egy órán vagy bemutatóelőadáson a diákok csillogó szemmel figyelnek, és látszik a tekintetükön, hogy valami újat, valami hasznosat hallanak, az mindannyiszor rendkívül jó érzéssel tölt el. A mostani díj, úgy érzem, nem csak az én munkám elismerése. A kitüntetés arra is rávilágít, hogy a II. Kerületi Önkormányzat számára fontos érték az egészséges életmódra nevelés, az, hogy a gyermekekből a környezetükre és magukra figyelő felnőttek váljanak.



TOÓTH ÖDÖNNÉ tanító-nőként kezdte pályafutását hatvanöt évvel ezelőtt, később tanári diplomát szerzett, majd három intézmény irányításában is részt vett igazgató-helyettesként. Végül a Pitypang Utcai Általános Iskola igazgatójaként ment nyugdíjba.

– A II. kerületben éltem és dolgoztam – mondta el lapunknak Magda néni, aki két gyermek édesanyja és két unoka nagymamája. – Tanítottam az Áldásban, a Marczibányi téren a mai Kodály iskolában, az akkori Dimitrov, ma Remetekertvárosi iskolában, majd a Törökvész Úti Általános Iskolában, illetve annak akkor még tagiskolájában, a mai Pitypangban. Amikor már nagyon sok gyerek jelentkezett a két iskolába – most is emlékszem: 1200 diákunk volt –, a Pitypang Utcai Általános Iskola önállósodott, és én odakerültem. A pályám egyik legnehezebb, de legcsodálatosabb korszaka volt a Pitypang elindítása.

Fiatal lánykorom óta készültem erre a hivatásra, és ha ma kellene választanom, sem tennék másként. Nincs még egy pálya, ami olyan csodálatos lenne, mint a pedagógusé: nagyon szívet melengető érzés látni, ahogy nőnek a gyerekek, ahogy fejlődnek, okosodnak. Szerencsére sok fiatal kollégával dolgozhattam együtt, és az is különlegesen jó érzés volt, hogy az ő kiteljesedésüket, pedagógussá érésüket nyomon tudtam követni.

KRUPPA BÁLINT nemcsak ösztöndíjának átvételére érkezett a Törökvész útra – csodálatos hegedűjátékával ünnepélyesebbé tette a díjátadót. Az ifjú muzsikusz jövőre szerez diplomát a Zeneakadémián.



– Harmadszor részesülök az önkormányzat ösztöndíjában, ami nagy segítséget jelent nekem. A hegedülés költséges dolog, rendszeresen kell szóróztatni a vonót, és kottákat, húrokat venni. Jól jön az anyagi támogatás.

Tizenhat éve kezdtem zenélni, igaz, akkor nagybőgőzni szerettem volna, de azt nem lehet hatévesen, így maradt a hegedű. Akkoriban sokat jártunk táncházba, ott láttam és szerettem meg ezeket a hangszereket. Mindig is zenei pályára készültem, máshoz nem értek. Most negyedéves vagyok az Akadémián, pontosabban az első évet töltöm a mesterképzésen. Többször léptem már fel, de ez „munkaköri kötelesség” nálunk. Az átadóra is egy próbáról érkeztem, a Zeneakadémia zenekarával próbáltunk *Kocsis Zoltán* vezényletével, én vagyok a koncertmester. Két éve alakítottunk egy vonósnégyest, akikkel több fellépésünk is volt már, szeretnék ugyanakkor egy jó kamarazenekarban is játszani.

A képviselő-testület novemberi határozatai



A képviselő-testület novemberben három alkalommal ülésezett. A november 20-ai rendes ülésen többek között módosították a költségvetési rendeletet, valamint elfogadták a Lövőház utca vendéglátóteraszainak téliesítési szabályairól szóló közterület-alakítási tervet. A november 27-ei és a 29-ei rendkívüli ülésen önkormányzati tulajdonú cégek, illetve alapítvány felügyelőbizottsági és kuratóriumi tagjairól döntöttek.

A polgármesteri beszámolót, valamint a napirend előtti felszólalásokat követően a képviselők elsőként a költségvetési rendeletet módosították. A változásokat egyrészt az önkormányzati választások utáni bizottsági struktúra kismértékű átalakítása, másrészt a június 1-jétől október 31-éig tartó időszak

– tervezetthez képest – módosult kiadási és bevételi irányzatai tették szükségessé. Az önkormányzat költségvetése továbbra is egyensúlyban van, a bevételi és kiadási főösszeg egyaránt 144,049 millió forinttal növekedett.

*

A képviselők egyhangúlag megszavazták az önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzatok közötti megállapodásról szóló előterjesztést. A nemzetiségek jogait szabályozó törvény szerint a helyi nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a székhely szerinti önkormányzat polgármesteri hivatala gondoskodik. A testület döntése értelmében a II. Kerületi Önkormányzat

tizenegy nemzetiség helyi képviselőinek munkájához biztosít személyi és tárgyi feltételeket a következő öt évben.

*

A II. Kerületi Önkormányzat 2010-ben fogadta el a főváros egyik legszigorúbb, a vendéglátóteraszok működését is szabályozó közterületi rendeletét. A jogszabály többek között kimondja: az egyes üzletek előtti közterületet csak az önkormányzat által elfogadott közterület-alakítási terv alapján lehet téliesíteni. A Lövőház utca sétálóutca-szakaszán található egységek üzemeltetői jelezték az önkormányzatnak, hogy népszerű teraszokat télen is használhatóvá tennék. A képviselő-testület az üzemeltetői igényt tudomásul véve kidolgoztatta a területre érvényes közterület-alkotási tervet, amelyet a november 20-ai ülésen fogadtak el. A jogszabályban lefektetett elvek pontosan meghatározzák, hogy az üzemeltetők milyen paraméterek (méretek, anyaghasználat, forma- és színvilág) figyelembevételével fedhetik be a teraszként működő közterületet.

T. I.



NAPIREND ELŐTTI felszólalásában *Órsi Gergely*, az Otthonunk a II. Kerület-frakció vezetője az októberben megkezdődött budai fonódó villamoshálózat munkálatai kapcsán a lakossági tájékoztatás hiányosságaira hívta fel a figyelmet. A frakcióvezető azt is felvetette – a Fővárosi Közgyűlésbe választott *Láng Zsolt* segítségét kérve –, hogy a torlódások elkerülése érdekében érdemes lenne a Szépvölgyi útnál lehajtási lehetőséget biztosítani a budai alsó rakpartra. A polgármester válaszában elmondta, hogy *Órsi Gergely* mindkét felvetésével egyetért. A fonódó-beruházás kapcsán *Láng Zsolt* azt is megemlíttette: a projekt tervezési szakaszában sokan támadták őt, amikor arra figyelmeztetett, hogy a munkálatok az elvárhatónál lényegesen nagyobb terhet rónak majd a II. kerületben élőkre. A polgármester hangsúlyozta, hogy 2006 óta szorgalmazza a Szépvölgyi úti lehajtó kialakítását, és bízik benne, hogy a térség számára fontos közlekedésfejlesztési beruházás belátható időn belül megvalósul. *Szalai Tibor* jegyző hozzátette, hogy a Budapesti Közlekedési Központ megkésve tájékoztatta a Polgármesteri Hivatalt a munkálatok elindulásáról.

Órsi Gergely a hivatal segítségét kérte továbbá két kerületi helyszínen – a Vitéz utcában és a Margit körút 40–44. előtt – a fák, illetve zöld növények pótlásában, ezenkívül javasolta, hogy a II. kerületi parkolóórák jelenleg ki nem használt hirdetési felületeit az önkormányzat igénybe vehetné közérdekű tájékoztatás céljaira. *Láng Zsolt* ígéretet tett a növények pótlására. A parkolóórák hirdetési felületeinek hasznosításáról elmondta, hogy más kerületekben például turisztikai céllal az adott városrészt jellemző épületek fotóját illesztették a plexivel fedett keretbe.

Varga Előd Bendegúz, az Otthonunk a II. Kerület-frakció képviselője felvetette, hogy a Zöldomb utca–Szépvölgyi út–Zöldmáli lejtő keresz-

teződését építsék át körforgalommal. *Láng Zsolt* válaszában elmondta: 2014-es, *Felelősséggel a II. kerületért* című választási programjának egyik fontos ígérete a forgalmas, nehezen belátható és balesetveszélyes csomópont körforgalommal való átépítése. A polgármester szándéka az, hogy a – már most előkészítés alatt álló – jövő évi költségvetési rendelettervezetben javaslatot tesz a körforgalom megtervezésének pénzügyi fedezetére.

Varga Előd Bendegúz a Szemlőhegy Utcai Óvoda bővítése kapcsán szólt arról, hogy a tervezett Kavics utcai bejáráshoz nem vezet járda. A polgármester ígéretet tett arra, hogy ismét megvizsgálják a járda kiépítésének lehetőségét; hozzátette: az új óvodát a szülők a Szemlőhegy utcai főbejáraton keresztül is meg tudják majd közelíteni.

Ungár Péter, az LMP képviselője arra kérte az önkormányzat hivatalos Facebook-oldalának szerkesztőit, hogy minden esetben udvariasan válaszoljanak az állampolgárok felvetéseire.

Bodor Zoltán (Jobbik) arról kért tájékoztatást, hogy a Földhivatal miért törölte a Hármashatárhegyi repülőtér telkeiről a Natura 2000-védeltséget. *Szalai Tibor* a kérdésre válaszolva elmondta, hogy a Földhivatal csupán a meglévő állapotok alapján módosította nyilvántartását. Kiderült ugyanis, hogy a hármashatárhegyi területrészek soha nem estek Natura 2000-védeltség alá, az erről szóló törvényben nem szerepelnek ezek a telkek. *Láng Zsolt* mindehhez hozzátette, hogy az illetékes hatóság a Hármashatárhegyi repülőteret országos jelentőségű védett természeti területté nyilvánította. Ez azt jelenti, hogy a legszigorúbb környezetvédelmi és építéshatósági szabályozással védett területen – a tulajdonos és a volt bérlő jogvitájának eredményétől függetlenül – semmilyen ingatlanfejlesztés nem valósulhat meg sem a közeli, sem a távoli jövőben.

Végső búcsú Gera Zoltántól



Szerettei, pályatársai és tisztelői búcsúztatták Gera Zoltánt, a nemzet színészét, Kossuth-díjas, érdemes és kiváló művészt november 28-án a Farkasréti temetőben. A II. kerületi színművész november 7-én, életének 92. évében hunyt el. A szertartáson Gera Zoltán feleségétől – aki férje halálát követő napon hunyt el –, Görgey Helgától is búcsút vettek. A II. Kerületi Önkormányzat nevében Láng Zsolt polgármester helyezte el az emlékezés virágait a házaspár ravalatánál.

Bálint András, a Radnóti Színház igazgatója a magyar színházi szakma nevében búcsúzott a pályatárstól. Beszédében elmondta: Gera Zoltán ugyan alig játszott színházi főszerepeket, filmekben is csak kisebb feladatokat kapott, mégis igazi nagy színész, nagy epizodista volt, vérbeli karakterszínész.

Gera Zoltánt az Emberi Erőforrások Minisztériuma, a Nemzeti Színház és a Radnóti Színház a saját halottjának tekintette.

„Örülök, hogy minden rendben van!”

Egészségügyi szűrőnapokat szervezett az önkormányzat a kerületben

Napjaink egészségügyi szemlélete egyre inkább a lakosságot érintő krónikus betegségek megelőzése és korai felismerése irányába fordul. A II. Kerületi Önkormányzat életmódprogramjának évek óta része az ingyenes szűrőnap.

A II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálatának 2011-ben indult kezdeményezéséhez tavaly a Budapesti Szent Ferenc Kórház is csatlakozott. A két intézmény – idén immár második alkalommal – három egymást követő szombaton ingyenes lakossági szűrőnapot tartott.

Dr. Huszár Tamás, a II. kerületi egészségügyi szolgálat orvosigazgatója a november 8-án a pesthidegkúti Község ház utcai rendelőintézetbe, illetve a november 15-én a Kapás utcai telephelyre szervezett egészségnap kapcsán elmondta, 366 lakos vette igénybe az ingyenes szolgáltatást. Mind a megjelent lakosok, mind a vizsgálatokat szabadidejükben önkéntesen vállaló dolgozók számára örömet jelentett, hogy jó hangulatban, barátságos légkörben zajlott a szűrés.

Huszár doktor hozzátette: az esetek nagy részében nem találtak problémát. „Aggód-tam, hogy valami bajt találnak, de nagyon megkönnyebbültem, és örülök, hogy minden rendben van” – fogalmazta meg a legtöbb résztvevő.

– Az aggodást felváltó öröm az egyik legnagyobb eredménye és haszna a szűrőprogramnak, amit a jövőben is szeretne a II. Kerületi Egészségügyi Szolgálat minél több kerületi lakossal megismertetni – tette hozzá dr. Huszár Tamás.

A Széher úti Szent Ferenc Kórház harmadik alkalommal csatlakozott az önkormányzati kezdeményezéshez. Az intézmény munkatársai november 22-én kardiológiai és belgyógyászati szűrést tartottak.

– Több mint százán érkeztek a nap folyamán, akinél szív- és cukorbetegségre utaló jeleket kerestünk kollégáimmal – mondta el lapunknak dr. Toldy-Schedel Emil főigazgató. – A pacienseknek nem kellett sokat várakozniuk a vizsgálatokra, és sokan vettek részt az egészséges életmódot hirdető előadásokon is. A szűrés során volt olyan páciens, akit a leletei alapján azonnal kórházba kellett utalnunk.

A főigazgató hozzátette: a résztvevők 60 százalékának vissza kell térnie további kivizsgálásokra. A viszonylag magas létszám oka az is, hogy a szűrésre döntően olyan kerületiek mentek el, akik gyanították vagy tudták, hogy kardiológiai betegségben szenvednek. A visszahívott betegek többségét magasvérnyomás-problémákkal, koszorúér-szűkülettel és cukorbetegséggel kezelik majd.

LD-SZG

MUNKARENDVÁLTOZÁS: DECEMBER 13-ÁN szombaton pénteki ügyfélfogadási rend szerint, 8–11.30-ig fogadják az ügyfeleket a II. kerületi Polgármesteri Hivatal irodáin és ügyfélszolgálatain.

SZOMBAT: FIZETNI KELL A PARKOLÁSÉRT

A II. kerületi Városrendészet Parkolási Csoportja felhívja a gépjárművel közlekedők figyelmét, hogy **DECEMBER 13-ÁN** szombaton munkanap lesz, ezért az övezeteken belül várakozási díjat kell fizetni. **DECEMBER 24-ÉN** üzemkezdettől az utána következő év **JANUÁR 5-ÉN** üzemkezdésig (8.30-ig) nem kell a parkolásért fizetni a II. kerületben sem.

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti K. utca 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁST szerdánként 16–18 óráig tart a Fidesz II. kerületi szervezete. Időpont-egyeztetés nyitvatartási napokon a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) ügyeletet tart minden szerdán 16–18 óráig, bejelentkezés a 06 30 961-8561-es számon. E-mail: kdnppb02@kdnpp.hu, web: www.kdnppb2.blog.hu, www.facebook.com/kdnppb2.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétfőtől csütörtökig 12–18 óra, pénteken 10–16 óra között tart nyitva. Örsi Gergely II. kerületi pártelnök és a Kerületünk az otthonunk-frakció vezetője fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19–23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés a 06 1 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben.

MUNKAJOGI ÜGYEKEL KAPCSOLATBAN szervez jogi felvilágosítást az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 212-2978-as telefonszámon. Tartja: dr. Varga Előd Bendegúz.

JOBBIK II. KERÜLET: Tel.: 06 70 371-6387; www.jobbi02.hu, info@jobbi02.hu, Facebook: Jobbik Második Kerület. Fogadóóra: Bodor Zoltán önkormányzati képviselő minden pénteken 16–18 óra között várja az érdeklődőket a II. kerületi Jobbik-irodában (1024 Keleti Károly u. 8.)

A DEMOKRATIKUS KOALÍCIÓ választókerületi elnöke, Kecskés Balázs önkormányzati képviselő fogadóórát tart minden második hétfőn 16–18 óra között. Akinek bármilyen kérdése van, problémája merül fel, kérjük, hogy a 326-0807-es telefonszámon vagy a budapest4@dkp.hu e-mail címen jelentkezzen.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: kisgazda.budai@gmail.com, tel.: 06 20 976-2415.

A nemzet művészei

II. kerületi alkotók a kitüntetettek között

JANKOVICS MARCELL filmrendező



– *Az ember tragédiájában* Ádám az kérdezi: „Mondd, mi hát az eszme?” A Tudós pedig azt válaszolja erre, hogy „Ez eszme nálunk a megélhetés”. A díj természetesen elsősorban elismerés, de abban is segít, hogy ne kelljen feladnom az eddigi életformámat.

Mivel alkotói pályám lényegében a II. kerületben, a Pannónia filmstúdióban bontakozott ki, és zajlott 1960-tól 1996-ig, 1970-től pedig a kerület lakosa vagyok, képtelen vagyok elválasztani a kettőt. Számomra nagyon fontos a zöld környezet. Nem tudom, milyenre sikerültem volna, ha máig tűzfalra vagy másik bérházra nézett volna az ablakom, de nem ilyenre, az biztos.

FINTA JÓZSEF építész

– Óriási öröm számomra, hogy ilyen fantasztikus emberekkel együtt kaphattam meg ezt a díjat. Nem akarok neveket kiemelni, hiszen nagyon sok barátom van ebben a társaságban, olyanok, akik végigkísérték az életemet, lenyűgöző „banda”. Fontosnak tartok minden olyan gesztust, amely az építészeti értéket. Legutóbbi munkáim egyike a Nemzeti Köszöntő Egylet épületének megtervezése volt, amely mellé egy hatszáz férőhelyes kollégium is készül. Büszke vagyok rá, szerintem az Orczy-kertnél épülő intézmény Budapest legszebb campusa lesz.



Több mint 25 éve költöztünk a kerületbe, a Mechwart liget mellé Dél-Budáról. Életritmusunk meghatározója a körút mozgalmassága, kapcsolata a várossal, a stúdiómmal, az egyetemekkel, az akadémiákkal és a liget látványának pihentető gyönyörűsége. Nem tudok betelni a fák látványával, több verset írtam arról a kis fáról, amely még egy-két hete is rikító sárgán virított a lombhullató őszenben, s ott áll a parkoló szélén, az ablakunk előtt – ez az én II. kerületem!



Nemzetközi híru magyar alkotókat tüntettek ki a Nemzet Művésze címmel a Pesti Vigadó dísztermében november 17-én. A Magyar Művészeti Akadémia elismerését 69 Kossuth-díjas alkotó vehette át, közülük 17-en a II. kerületben élnek, vagy nem itt élnek ugyan, de a kerülethez ezer szállal kötődnek. A nemzet művésze címben részesült városrészünk két díszpolgára is: Jankovics Marcell és Perényi Miklós.

A díjakat Balog Zoltán, az emberi erőforrások minisztere és Fekete György, a Magyar Művészeti Akadémia (MMA) elnöke adta át. Köszöntőjében Balog Zoltán hangsúlyozta: a nemzet művészei olyan tiszta, ikonikus alakok, igazi nagyságok, akiknek tevékenysége kiemelkedő megbecsülést érdemel. Balog Zoltán hozzátette, hogy a gazdaság csak akkor lehet erős, ha a kulturális gazdaságra építjük, a legnagyobb kincs pedig minden korban az emberi erőforrás.

A címet a magyar művészeti élet kimagasló teljesítményt nyújtó, elismert – korábban Kossuth-díjjal részesített és 65. életévét (tánc-, valamint cirkuszművész

esetében 50. életévét) betöltött – képviselői kaphatják, a megbecsülés jeleként, illetve a méltó életkörülmények biztosítása céljából. Az elismerés tizenegy kategóriában – az építőművészet, a filmművészet, az iparművészet, az irodalom, a képzőművészet, a színházművészet, a táncművészet, a zeneművészet, a fotóművészet, a népművészet, valamint a cirkuszművészet területén alkotók számára – adományozható.

Az idén kitüntetett 69 művész közül 17-en olyanok, akik a II. kerületben élnek, vagy nem itt élnek ugyan, de a városrészhez ezer szállal kötődnek. Finta József építész, Jankovics Marcell és Sára Sándor filmren-

FŐVÁROSI ELISMERÉS A II. KERÜLETI EMLÉKÉRMESNEK



Pro Urbe Budapest-díjjal tüntették ki a kerületünkben élő dr. Béres Józsefet, az idén 25 éves fennállását ünneplő Béres Gyógyszergyár Zrt. elnökét november 17-én. Az elismerést Tarlós István főpolgármester adta át a díjazottnak, akinek munkásságát idén nyáron önkormányzatunk II. Kerületért Emlékéremmel ismerte el. A cégcsoport vezetőjének az egészségügy, az oktatás és a kultúra területén nyújtott kiemelkedő és önzetlen támogatásáért, szolgálatáért adományozták a fővárosi díjat.

SCHMITT PÁL A NEMZET SPORTOLÓJA



A kerületünkben élő Schmitt Pált, a Magyar Olimpiai Bizottság tiszteletbeli elnökét, a Nemzetközi Olimpiai Bizottság tagját választották a nemzet sportolói új, tizenkettedik tagnak.

Schmitt Pál párbajtőrözőként kétszeres olimpiai bajnoknak (1968 Mexikó, 1972 München) és kétszeres világbajnoknak (1970 Ankar, 1971 Bécs) vallhatja magát csapatban, emellett 1965-ben főiskolai csapatvilágbajnoki címet nyert Budapesten, 1972-ben egyéni összetettben győzött a világkupán, továbbá háromszoros egyéni magyar bajnok.

MARTON ÉVA operaénekes

– Olyan Kossuth-díjas alkotókkal együtt kaptam ezt az elismerést, akik rengeteget tettek a művészetért. Jómagam operaénekesi pályáért és a tanításért kaptam a díjat. Az utóbbi tíz évben a Zeneakadémia ének és operatanszékét vezettem, emellett a Magyar Állami Operaház főigazgatójának, Ókovács Szilveszternek a tanácsadójaként is tevékenykedem. Korábban az MMA Színházművészeti Tagozatát vezettem, október 15-től az elnökségben dolgozom. Nem számítottam rá, hogy miután a színpadtól búcsút veszek, ilyen csodálatos munkát hoz számomra az élet. Művészi pályám a mostani ténykedéssel teljesedik ki igazán: előadóművészként évtizedekig magamért dolgoztam, a mindennapjaimat ma már a közösségért, a fiatalokért, a kortárs zenéért végzett munka tölti ki. Ez gyönyörű feladat.



dezőt, Hager Ritta textilművészt, Rubik Ernő építész-tárgytervezőt, Csoóri Sándor költőt, Jókai Anna író, Juhász Ferenc költőt, Bak Imre festőművészt, Gross Arnold grafikusművészt, Konok Tamás festő- és szobrászművészt, Béres Ilona színművészt, Marton Éva operaénekest, Timár Sándor koreográfust, Dubrovay László és Kocsár Miklós zeneszerzőt, valamint Perényi Miklós gordonkaművészt a kitüntető cím elnyerése alkalmából Láng Zsolt polgármester is köszöntötte a II. Kerületi Önkormányzat nevében.

– Az elismerésben kifejezésre jut az önkormányzatunk számára is fontos szándék, érték: a nemzeti kultúránk és művészetünk iránti elkötelezettség. A II. kerület polgármestereként örömmel és büszkeséggel tölt el, hogy a kitüntetettek közül többen városrésznkben találtak otthonra, ihlető környezetre – fogalmazott Láng Zsolt.

NZSA



Bogányi Gergely zongorázott a díjátadó ünnepségen

Újlaki fieszta

Olaszország, a dallamos olasz nyelv volt a főszereplője az Újlaki Általános Iskola november 14-i rendezvényének. Az Olasz Kulturális Intézet támogatásával az intézményben évek óta sikeresen működő kétnyelvű képzés eredményeit is méltatta az esemény díszvendége, Maria Assunta Accili, Itália budapesti nagykövete. Gábor Áron igazgató a nyelvek tanításának kultúrákat összekötő szerepéről beszélt köszöntőjében. A II. Kerületi Önkormányzat képviselőjében Riczko Andrea vett részt a rendezvényen. Énekeltek, táncoltak, valamint olasz és magyar nyelven verset szavaltak a diákok, akiket a műsor végén pizzával vendégelt meg az iskola.



Origami a Cseppkő Óvodában

A Cseppkő Óvoda évek óta szervez origami kézműves délelőtti foglalkozásokat érdeklődő pedagógusoknak és szülőknek Villányi Mariannal, a Magyar Origami Kör vezetőjével együttműködésben. A *hajtogatás művészete* nemcsak egyszerű gyerekjáték, hanem az óvodás és kisiskolás korban rendkívül hatékonyan fejleszti a gyerekeket. A Cseppkő Óvodában kiemelt feladat az origami beépítése a gyerekek mindennapi tevékenységébe.

A Magyar Origami Kör kiadásában idén jelent meg az *Origami az oktatásban* című kiadvány második kötete, amelyet a programon résztvevő óvónők is megkaptak, így több II.

kerületi óvodába is eljutott a hasznos összefoglaló. Villányi Mariann arról tájékoztatta a pontokat, hogy a több éve futó együttműködést tovább folytatják, és legközelebb tavasszal szerveznek hasonló programot, ahová várják minden érdeklődő pedagógus jelentkezését, a programon a részvétel ingyenes.



A CSEPPKŐ ÓVODA (1025 Cseppkő u. 74., tel.: 06 70 624-6207) folyamatosan rendez origami-délutánokat, amelyek időpontjait a honlapjukon teszik közzé: www.cseppkovi.hu.

Szabó Magdára emlékeztek a kerületi diákok



Idén is megrendezték a Szabó Magda Emléknapokat november 18-án és 19-én a Szabó Magda Kéttannyelvű Általános Iskolában. Az eseménysorozat a *Game of Voice* elnevezésű vetélkedővel kezdődött, amelyen kerületünk 12 iskolájának közel 150 diákja indult. A versenyen angol nyelvű szerzők műveiből kellett részleteket előadni hangjátékszerűen.

A rendezvénysorozat második napján az iskola névadójára emlékeztek: az ötödik osztályosok egy rövid irodalmi összeállítás keretében az író gyermekkori élményeit idézték fel. Az eseményen Földvári Tibor, a Pasaréti Református Gyülekezet lelkészének köszöntőjét követően a Szabó Magda Szelle-

mi Örökségéért Alapítvány kuratóriumának tagjai és az író közeli barátai beszélgettek az iskola diákjaival az Abigél című filmről.

AZ ANGOLVERSENY GYŐZTESEI

Büki Regina, Dobos Viktória, Varga Zsófia, Szolnoki Elizabeth, Lantos Anna (Szabó Magda iskola)

Horváth-Akaszta Boldizsár, Málnay Leon, Országh Mihály, Rogán András (Áldás iskola)

Hetényi Zsanna (Remetekertvárosi iskola)

Halka Márk és Halka Róbert (Szabó Magda iskola)

Gubis Liza (Rákóczi gimnázium)

A tanítás volt az élete

90 éve született, és idén augusztusban hunyt el a II. kerület egyik emblemikus pedagógusa, Lamm Györgyné Vera néni, a MórícZs Zsigmond Gimnázium egykori magyar-angol szakos tanára. Az idős pedagógus kérése volt, hogy szűk családi körben vegyenek tőle végső búcsút, ezért határoztak úgy gyermekei, Lamm Judit és Péter, hogy emlékezőestet szerveznek édesanyjuk volt tanítványai és kollégái részvételével.



–Édesanyámnak a tanítás volt az élete – mondta el lapunknak az emlékesten *Lamm Péter*. – 1948 óta tanított, csak a MórícZsban hét osztály osztályfőnöke volt. Tudtam, hogy a sok, öt szerető és tisztelő tanítvány is szeretne elbúcsúzni tőle, ezért gondoltam arra, hogy szeretett iskolájában emlékezzünk rá közösen. Szeptemberben kezdtünk hozzá a szervezéshez, és már akkor tucatjával jelezték a régi diákok, sőt egész osztályközösségek, hogy szeretnének eljönni. És valóban, a termet megtöltötte a közel kilencven emlékezni érkező volt diák – tette hozzá *Lamm Péter*, aki ezúton is köszönetét fejezte ki *Farkas Barnabásné* igazgatónak, hogy rendelkezésükre bocsátotta a MórícZs gimnázium dísztermét.

–Édesanyánkat nagyon szerették a tanítványai, több mint öt évtizedet töltött el ezen a pályán, egész életében tanított. Olyan pedagógus volt, aki minden egyes órájára – még ötven év után is – vázlatot készített, alaposan felkészült. Hosszú pályafutása alatt számos szakmai elismerésben

részesült. Első pedagógusként kapta meg munkásságáért a Budapest főváros által adományozott Pro Urbe díjat. Vértel tanár volt, de ott-hon, számunkra megmaradt édesanyának – fogalmazott *Lamm Péter*.

Az emlékezőestet az unoka, a népszerű dzsesszgitáros, *Lamm Dávid* kezdte egy olyan dallal, amelyet nagymamájának is többször játszott. A család sok-sok régi fényképből állított össze egy olyan anyagot, amelyből kirajzolódott Vera néni élete és pályája, és ezt mutatta be a résztvevőknek.

Vera néniről mindenki a szeretet hangján szólt. Úgy emlékeztek rá, mint művelt, nagy tudású és szigorú, ugyanakkor a gyerekeket értő, humánus pedagógusra, aki megtanította őket az olvasás, a kultúra szeretetére. Sok tanítványa számára nyújtott egész életüket meghatározó morális példát, útmutatást.

Péter Zsuzsanna



Az 1924-ben született Veronika iskolai elvégzése után német-angol szakra jelentkezett az egyetemre, ahová azonban a zsidótörvények miatt nem vették fel. Később mégis sikerült felvételt nyernie és lediplomáznia. 1944-ben munkaszolgálatból szökött férjével bujkálni kényszerült, egy cisztercita szerzetes, volt egyetemi tanára segítségével találtak menedéket.

1948-ban kezdett el tanítani a Hegedűs Gyula Utcai Általános Iskolában. Ebben az évben született Péter fia, majd 1951-ben lánya, Judit. 1953 és 56 között végezte el a magyar szakot, amivel régi vágya valósult meg. 1957-ben került a Lorántffy Zsuzsanna Úti Általános Leánygimnáziumba, ahol rögtön osztályfőnök is lett.

Az intézmény 1959-ben vette fel MórícZs Zsigmond nevét, amiben Vera néninek mint ötletadónak nagy szerepe volt. A MórícZsban maradt egészen nyugdíjazásáig, sőt azon is túl, tanított az új, Törökvész úti épületben is. Pályája utolsó három évében az Áldás Utcai Általános Iskolában oktatta a gyerekeket.

Együttműködés szakmai alapokon

Két szomszédvárr, kerületünk és Hegyvidék önkormányzatának óvodapedagógusai szakmai napokon cserélték ki tapasztalataikat november 19-én és 20-án. A Százszorszép Óvoda és az Ökumenikus Óvoda bemutató-foglalkozásokkal kapcsolódott a Budai Oktatási Napokhoz.

A XII. Kerületi Önkormányzat tizenhárom éve minden évben megrendezi a Budai Oktatási Napok elnevezésű pedagógiai programsorozatát. Idén az óvodai nevelés kérdéskörét járták körbe a szakemberek – tájékoztatta lapunkat *Gilicze Zoltán*, a hegyvidéki önkormányzat Oktatási és Közművelődési Irodájának vezetője. – Nagy örömmünkre szolgált, hogy a II. Kerületi Önkormányzat intézményei is bekapcsolódtak a programba. Több mint ötven hegyvidéki óvodapedagógus vett részt a Százszorszép Óvodában, illetve az ország első önkormányzati fenntartású ökumenikus óvodájában, a Völgy utcai Öku Oviban tartott csoportfoglalkozásokon.

Az intézménylátogatás célja az volt, hogy a két budai kerület között szorosabb együttműködés jöjjön létre az oktatás és a nevelés területén, tudtuk meg *Maruzs Jánosné*től, a II. kerületi óvodavezetői munkaközösség vezetőjétől.

– A Százszorszép Óvodában komplex foglalkozást mutattunk be – közölte *Maruzs Jánosné* –, amelynek kapcsán meséltünk tehetséggondozó programunkról, illetve arról a kompetenciaalapú nevelési elképzelésről, amelynek tesztelésében a mi intézményünk is részt vett. Az Ökumenikus Óvodában a Szent Erzsébet-nap témakörben tartottak bemutató-foglalkozást, ahol a vallási, kulturális és néprajzi hagyományokkal is megismerkedhetnek a gyerekek.

Maruzs Jánosné és *Gilicze Zoltán* elmondta, a két kerület oktatási-nevelési ágazatának együttműködése nem új keletű: néhány évvel ezelőtt már vendégeskedtek a II. kerületben hegyvidéki kollégák. A novemberi szakmai napokat követően mindkét – sok tekintetben hasonló adottságú – önkormányzat szeretné szorosabbra fűzni az együttműködés szálait, mert fontosnak tartják, hogy megismerjék egymás intézményeit, az ott folyó munkát, hogy kölcsönösen tanulhassanak egymástól.

P. ZS.



Fonti Krisztina XII. kerületi alpolgármester és *Gilicze Zoltán* ajándécsomaggal köszöntötte meg *Gör Gyulánának*, a Százszorszép Óvoda pedagógusának (képünkön), valamint *Szilágyi Erikának*, az Ökumenikus Óvoda óvodájának a magas szakmai színvonalú bemutató-foglalkozásokat

Egy férfi és egy nő – harminc éve

Régi hagyomány városrészünkben, hogy a II. Kerületi Önkormányzat advent idején ajándékkal kedveskedik a kerületünkben élő nyugdíjas polgároknak. Idén két kiváló és méltán népszerű művész, Géczy Dorottya és Tahi Tóth László zenés irodalmi estjével kívánják még szebbé és emlékezetesebbé varázsolni az ünnepvárás időszakát.

Mióta lépnek fel együtt?

Géczy Dorottya: A mi kettősrünk története igen régre nyúlik vissza, bejártuk együtt az egész világot. Kezdetben a Magyarok Világszövetsége szervezésében utaztunk Európa nagyvárosaiba, ahol a magyar nagykövetségeken tartottunk előadásokat, de voltunk Washingtonban is, és természetesen itthon is számos helyen felléptünk.

Amikor elkezdtem szononokat énekelni, sokszor kérték, hogy partnert is vigyek. Úgy éreztem, Laci stílusa, hangszíne közel áll hozzám, és mi ketten jók lennénk együtt a színpadon – ahogy a címadó dal szövege is mondja. Műsorunk címe ugyanis az *Egy férfi és egy nő* című francia filmben elhangzó sláger, az *Így ketten, jó együtt*, alcíme pedig *Szivárványhíd*, mert igyekszünk olyan szép és színes műsort adni, mint a szivárvány.

Tahi Tóth László: Több, mint harminc év telt el azóta, hogy először kiálltunk ezzel a műsorral a pódiumra. Nem játsszuk folyamatosan, néha hosszú idő is eltelik, és közben bővül, alakul a repertoár. Ma már öt-hat órás műsort is adhatnánk, de persze ettől megkíméljük a kedves közönséget. A francia szononok és magyar örökzöld slágerek, táncdalok mellett a magyar irodalom gyöngyszemeiből is választunk szép és humoros írásokat.

Nagy megtiszteltetés volt, amikor Dorottya, vagy ahogy a szakában hívjuk, Dorli felkért partnerének, hiszen ő volt az ország szononettje. Én magamat mindig szívesen



kipróbáltam mindenféle műfajban – dráma, vígjáték, musical, tánc – és boldogan vállalkoztam a pódium-műfajra is. Ez nem egy könnyű helyzet, mert itt egyértelműen eldől, hogy a művész megállja-e a helyét egyedül egy színpadon, szóval tudja-e tartani a közönségét, vállalja-e önmagát a maga gyengeségeivel és erényeivel, van-e elegendő vonzerő a személyiségében vagy sem. Sokan félnek is ettől, de én megszerettem, és úgy érzem, színpadi szerepeimben is nagy hasznát veszem az itt szerzett tapasztalatoknak.

Közeledik a karácsony, a műsor is már az ünnepre hangolódás része lesz. Önök hogyan ünnepelnek?

G. D.: A karácsony a családé, jönnek az unokatestvérek, távolabbi rokonok. Ilyenkor a fiam főz – csodálatosan tud, főleg olasz ételeket elkészíteni. Karácsonykor hagyományosan halat és krumplisalátát eszünk. Az ünnep után pedig jön a munka. December végén sokszor két előadás is megy naponta, hiszen ekkor tud eljönni együtt a család.

T. T. L.: Nálunk nagy a család. A feleségem, *Kárász Szilvia* zongoraművész rokon-

sága Szegeden él, így minden évben ellátogatunk oda. Mi heten vagyunk testvérek, ez azt jelenti, hogy hét család jön össze ilyen alkalmakkor, öregek, fiatalok, csecsemők és nagyszülők. Össze se lehet számolni. Én is sokat dolgozom az év utolsó napjaiban, de ilyenkor a színházban is szinte tapintható az ünnepi hangulat, amitől egészen mások lesznek az előadások.

A II. kerületben élő nyugdíjasok az Önök előadását kapják ajándékba az önkormányzattól.

T. T. L.: Nagyon megtisztelő és örömteli, hogy a mi fellépésünkkel kedveskedik az önkormányzat az idősebb korosztály tagjainak. Bízom benne, hogy nagyon jól fogják érezni magukat azok, akik eljönnek meghallgatni minket, hiszen csupa jól ismert, számukra – reményeink szerint – kedves dal és szöveg fog elhangozni.

G. D.: Nagyon boldogok vagyunk, hogy megajándékozhatjuk a közönséget dalainkkal, mert számunkra nincs szebb ajándék, mint örömet szerezni a közönségnek.

Péter Zsuzsanna



marczi
közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu

12.14. vasárnap 17.30

GÉCZY DOROTTYA Jászai Mari-díjas színésznő
ÉS TAHI TÓTH LÁSZLÓ Jászai Mari-díjas és Érdemes művész
ADVENTI MÚSORA A II. KERÜLETI NYUGDÍJASOKNAK

A belépés díjtan.

Regisztrációs jegyek igényelhetők: Sipos Ildikó (06 1 212-2820; 06 20 298-0436)

A kerületi idősellátás kérdéseiről tanácskoztak

Együttes ülésen értékelték az elmúlt évet a II. kerületi Szociálpolitikai Kerekasztal és az idei év elején megalakult Időügyi Tanács tagjai november 27-én. A résztvevők két, az időskorúak problémáiról szóló előadást is meghallgathattak.

A tanácskozáson Dankó Virág alpolgármester, az Időügyi Tanács alelnöke elmondta: az önkormányzat célja, hogy a kötelező alapfeladatokon túl olyan közösségi élményt nyújtó programokat szervezzenek a kerületi idősek polgárainak, amely programok során bővíthetik ismereteiket és korszerű tudásra tehetnek szert. Az alpolgármester úgy véli, hogy az idén alakult – szociális és egészségügyi szakemberekből, valamint nyugdíjasklubok képviselőiből álló – Időügyi Tanács maradéktalanul teljesítette a vállalásait: számos új, nagy sikerű, népszerűvé vált programot indított útjára.

A köszöntő szavak után Dankó Virág átadta az újjáalakult Időügyi Tanács tagjainak megbízólevelüket. A testület tagjai: Biró Zsolt, a Közoktatási, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottság, valamint Kocsy Béla, az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság elnöke, Bednárík Mónika, a Bem téri, Kajcsáné Geszner Barbara, a Fillér utcai, Massong Erika, a pesthidegkúti gondozási központ, illetve Mészáros Ágnes, a Gondviselés Háza vezetője, Kovács Vilmos, a Marczi-bányi Téri Nyugdíjasklub és Küzdy Lászlóné, a Tere-fere Klub tagja, valamint dr. Polák László, a Kapás utcai Egészségügyi Szolgálat főigazgató-főorvosa.

Az Időügyi Tanács eddigi munkájáról Vargáné Luketics Gabriella, a Szociális és Gyermekvédelmi Iroda vezetője számolt be. Luketics Gabriella elmondta, hogy a II. ke-



rületi idősek számára előadásokat tartottak (többek között egészségügyi és bűnmegelőzési témákban, ez utóbbiakat a rendőrség közreműködésével), kultúrtörténeti sétát szerveztek Felhézien és Újlakon, ezenkívül hajókirándulásra vitték a nyugdíjasklubok tagjait. Idén is folytatódott az *Internet kortalanul* számítógépes tanfolyam, meghirdettek egy novellairó-pályázatot a 65 év feletti polgároknak, továbbá kedvezményes jegyeket biztosítottak opera- és színházi előadásokra. Nyáron, a Kerület Napján első alkalommal indultak a főzőversenyen a II. kerületi gondozási központok és nyugdíjasklubok csapata.

A jövő évi tervekről még egyeztet a tanács, de az biztos, hogy a sikeres kezdeményezéseket, programokat folytatják, közben pedig újakat is szeretnének elindítani. Fontos feladatuknak tartják például, hogy az idősebb korosztály számára hasznos információkat tartalmazó kiadványt jelentessenek meg.

P. ZS.-SZEG

MIT KEZDJÜNK A DEMENCIÁVAL?

Himmer Éva, a Feledékeny Emberek Hozzáértője Társaságának elnöke *Mit kezdünk a demenciával? Merre menjünk?* címmel tartott előadást. A világ lakosságának előregedésével az időskori feledékenység és az Alzheimer-kór egyre nagyobb számban fordul elő. Becslések szerint 2020-ra 76 millió, 2050-re pedig 682 millió embert fog érinteni a betegség.

Az előadó felhívta a figyelmet arra, hogy a kormánynak fel kell készülni az előregedéssel és a tömeges szellemi leépüléssel járó egészségügyi, szociális és társadalmi feladatok megoldására. Csak alaposan átgondolt és kidolgozott nemzeti demenciastratégiával lehet eredményt elérni, hangsúlyozta Himmer Éva. Olyan stratégia kell, ami a demens emberek igényeinek megfelelő gondozási rendszer kialakítását teszi lehető-



tővé, hogy a demenciával élők – és az őket gondozó hozzátartozók – minőségi és teljes életet élhessenek.

A társaság legfontosabb célja, hogy ráirányítsa a társadalom figyelmét a súlyos – és egyre égetőbb – problémára. Ennek érdekében számos kampányt és jótékonyági rendezvényt szerveznek, kiadványokat jelentetnek meg és létrehozta egy Facebook-oldalt is globális agybarát közösség néven, amely elsősorban prevenciók célokat tűzött maga elé. Tudatosítani szeretnék az emberekben, hogy szellemi épségük, emberi méltóságuk, önálló életvitelre való képességük fenntartásához meg kell és meg is lehet őrizni az agy frissességét.

A társaság elnöke azt is elmondta, hogy mivel székhelyük a II. kerületi Labanc utcában van, szeretné, ha modell-jelleggel a II. kerület „agybarát kerület” lenne, amiben az önkormányzattal terveznek együttműködni. Ennek része lenne egy demencia-szűrés, memória-tréningek, felvilágosító kampányok. Az óvodások és kisiskolások részére a „Nagypapa nem bolond”, a középiskolásoknak pedig a „Törődj az eszeddel!” elnevezésű programokat vinnék el a kerületi intézményekbe.

A társaságról és a programjaikról bővebben a www.alzheimerweb.hu oldalon találhatnak információt. Érdeklődni a 214-1022-es telefonszámon is lehet.

JOHANNITÁK AZ IDŐSELLÁTÁSBAN

Avar Gábor, a Johannita Segítő Szolgálat helyi csoportvezetője olyan szolgáltatásokat és praktikus szerkezeteket mutatott be, amelyek könnyebbé teszik az idősek életét. Az előadótól megtudhattuk, hogy a Johannita Rend a világ egyik legnagyobb karitatív szervezete, mely a Jeruzsálemben 900 éve alapított és Keresztelő Szent Jánosról elnevezett Jeruzsálemi Ispótylyos Lovagrend protestáns ága. Ma karitatív tevékenységüket a 25 éve alapított Johannita Segítő Szolgálat keretében végzik.

Az idősekkel, és az idősekért jelenleg több területen tevékenykednek. Rendszeresen látogatják az idősothtonok lakóit és adományokat gyűjtenek az otthon részére. Létrehoztak egy zártkörű internetes közösségi portált – www.join-in.hu – kifejezetten az olyan idősek számára, akik otthonukat már nehezen tudják elhagyni. Az egyszerűen használható, nagy betűs, színes felület tartalmaz naptár funkciót, játékot a szellemi, gyógytorna-videót pedig a fizikai frissesség szinten tartására. A portál regisztrált használói egy videokonferencia rendszeren tudnak egymással kapcsolatba kerülni.

A civilben villamosmérnök Avar Gábor bemutatott egy speciális mobiltelefont, ami egyben egy GPS-alapú riasztórendszer. A készülék automatikusan jelzi, ha használója elesett, esetleg vészhelyzeti riasztást küld. Mesélt továbbá olyan berendezésekről, amelyek jelzik, ha nyitva marad a hűtőszekrény ajtaja vagy égve a gáztűzhely.

A Johannita Segítő Szolgálat olyan önkéntesekkel dolgozik, akik a nyugdíjazást követően vagy az egyetem mellett vállalják a szolgálatot, illetve éppen munkanélküliek. A szolgálat most is várja azok jelentkezését, akik szabadidejük egy részét karitatív célra fordítanák.



BŐVEBB INFORMÁCIÓT

a www.johannitak.hu oldalon vagy az info@johannitak.hu e-mail címen kaphatnak az érdeklődők.

Internet

kortalanul II.



BELSŐ KERÜLETRÉSZ – Jelentkezési felhívás

A belső kerületrészen 2012 óta töretlen sikerrel zajlik az Internet kortalanul II. elnevezésű **ingyenes tanfolyam**, amelyre a szervező II. Kerületi Önkormányzat ismét jelentkezési időszakot hirdet. A képzés az **idősebb korosztályba tartozó lakosok számára** teszi lehetővé, hogy térítésmentesen ismerkedjenek meg a számítógép használatával a programban együttműködő oktatási és kulturális intézményekben.

Az új jelentkezőknek 2015 őszén induló kezdő csoportokba csak olyan érdeklődőket várnak, akik eddig még nem vettek részt a tanfolyamon, és II. kerületi állandó lakcímmel vagy bejelentett tartózkodási hellyel rendelkeznek.

Jelentkezni kizárólag írásban, a jelentkezési lap olvasható kitöltésével lehet 2015. JANUÁR 31-IG.

Kérjük, hogy a mellékelt nyomtatványt vágja ki az újságból, és juttassa el postán a Polgármesteri Kabinet megadott címére. Jelentkezési lap a Polgármesteri Hivatal portáján (1024 Mechwart liget 1.) is kitölthető és leadható, továbbá úrlap formájában megtalálható a www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/internetkortalanul honlapon. Bővebb információt Erdelics Mónikától kérhetnek a 346-5684-es telefonszámon vagy az internet@masodikkerulet.hu e-mail címen.

Jelige:
Internet
Kortalanul II.



Budapest Főváros
II. Kerületi Önkormányzat
Polgármesteri Kabinet –
Erdelics Mónika részére

Budapest 23. Pf. 21.
Mechwart liget 1.
1277

JELENTKEZÉSI LAP

INTERNET KORTALANUL II. TANFOLYAM – BELSŐ KERÜLETRÉSZ – KEZDŐ SZINT

A jelentkezés dátuma:

2014. . . .

NÉV:

SZÜLETÉSI ÉV:

LAKCÍM (irányítószám, emelet és ajtó száma is):

ÉRTESÍTÉSI CÍM (amennyiben eltér a lakcímtől):

VEZETÉKES TELEFON:

MOBILTELEFON:

E-MAIL-CÍM:

Kérjük, nyomtatott nagy betűvel töltsék ki! EZEN A NYOMTATVÁNYON CSAK AZ INTERNET KORTALANUL II. TANFOLYAMRA JELENTKEZHETNEK. Beküldési határidő: 2015. JANUÁR 31.



PESTHIDEKGÚTI TANFOLYAM

A Pesthidegkúti Községi Házban (1028 Máriaremeteji út 37.) több mint tíz éve klubszerű formában működő Internet kortalanul tanfolyamot a Klebelsberg Kultúrkúria szervezi. **A HIDEKGÚTI FOGLALKOZÁSOK RÉSZVÉTELI REGISZTRÁCIÓJA A BELSŐ KERÜLETRÉSZBEN ZAJLÓ KURZUSOKTÓL FÜGGETLENÜL TÖRTÉNIK.** Minden évben szeptemberben, illetve februárban indítanak kezdő csoportokat. **JELENTKEZNI FOLYAMATOSAN LEHET WENZON GUSZTÁVNÁL** a 06 20 325-1414-es telefonszámon vagy a wenzon.gusztav@kulturkuria.hu e-mail címen.

Karácsonyi tárlat a Vízivárosi Galériában



Idén 13. alkalommal rendez karácsonyi tárlatot a Vízivárosi Galéria, ezzel segítve az ünnepvárást, az ünnepre hangolódást a szürke hétköznapiakban. A mostani kiállításon három művész – első pillantásra nagyon különböző, mégis rokonlelkűre utaló – munkáit láthatják a galéria látogatói. *Aknay János* rendkívül színes, geometrikus formái városrészleteket, templomtornyokat sejtetnek, *Kalmár János* *Lelei gravitáció* című szoborsorozata égbe nyúló, egyszerűnek tűnő szerkezetek, *Sz. Varga Ágnes* szénrajzain egyszerre vannak jelen a nyomasztónak ható sötét tónusok és reményt adó világos színek.

A kiállított művekből áradó szakrális hangulatnak a buddhista teológusként végzett muzikus, *Dóra Attila* szaxofonjátéka adott zenei aláfestést a megnyitón. Az alkotásokról *Novotny Tihamér* művészettörténész beszélt.

– Oszcilláció, ez a szó jut eszembe a kiállítás láttán – mondta el a művészettörténész, majd így indokolta kijelentését:

a tárlaton olyan rezgéseket, szakaszosan ismétlődő állapotváltásokat, ide-oda hullámzásokat élünk át, amelyek rendkívül sűrű és képlékeny hálóból, élő érzelmi és gondolati, lelki és szellemi szövettől szövik a festményekben, szobrokban és grafikákban megnyilvánuló látványt.

Novotny az örök humánvilág szimbólumainak nevezte Kalmár szobrai, Aknay festményein pedig „megszentelődött emberi helyzeteket, szerepeket, érzelmi állapotokat” vélt felfedezni. Sz. Varga Ágnes munkái kapcsán a „földalatti labirintusokban bolyongó, minden érzékszervükkel a fény után kutató láthatatlan lelkek jelenlétéről” beszélt.

PZS



A Vízivárosi Galéria XIII. karácsonyi tárlatát **DECEMBER 19-IG** lehet megtekinteni keddtől péntekig 13–18 óra, szombaton 10–14 óra között. (1027 Kapás utca 55. Telefon: 201-6925, www.vizivarosigaleria.hu)

Ruhák, ékszerek, fotók az Átriumban

Az Átrium Film-Színház és a Pro Jugendstil Művészeti Alapítvány közös kiállítása három alkotót mutat be. *Bánki Róza* ruháit, *Mester Éva* ékszereit és *Szabó Eszter* fotóit tekinthetik meg a látogatók. Mindhárman éltek és alkottak a II. kerületben. Mester Éva (www.mestereva.com) most is itt él, és készíti lakásműhelyében finoman elegáns egyedi ékszereit. Elsősorban nemesfémekkel és drágakövekkel dolgozik. A kiállítás december végéig látható az Átrium Film-Színházban (1024 Margit krt. 55.)



Advent a Nemzeti Galériában



DECEMBER 11-ÉN 18 és 22 óra között a Múzeum+temája a Titok. A titok mint karácsonyi ajándék és a titok mint jövő. Titok, hogy mi van a képek hátoldalán, titok, hogy mi miért nem látszik a festményen, titkok rejtőznek a függöny és a lepel mögött, és természetesen minden műnek megvan a maga titka. Az est arról szól, amit eddig nem tudtunk, s ami december 11. után többé már nem lesz titok.

Az est folyamán több rendhagyó tárlatvezetés lesz Topor Tünde, az Artmagazin főszerkesztője, Winkler Nóra újságíró, Péterfy Gergely író, valamint Sepsey Zsófia, Gimesy Péter és Halász Rita művészettörténészek közreműködésével.

20 órától *Mit fest a festő, amikor fest?* címmel Bellák Gábor művészettörténész tart előadást arról, hogy mi is a köze a festészetnek a valósághoz. Vajon tényleg a valóságot utánozza-e a festő, vagy a kép az valami egészen más? Szó lesz benne többek között szőlőről, madarokról, legyekről, sötétségről, egy 114 éves ember arcáról és természetesen a Majális „titkáról” is.

Az est folyamán karácsonyi vásár lesz a Múzeum shopban, ahol a magyar design legjobbjait lehet megvásárolni, 20 órától ugyanitt Péterfy Gergely *Kitömött barbár* című, idén megjelent regényét dedikálja. Szintén 20 órakor kezdődik a Váci Eszter Quartet dzsesszkoncertje.

Az est részletes programját a www.mng.hu oldalon találják az érdeklődők.

A gyerekek és szüleik számára **DECEMBER 20-ÁN** 11–14 óra között családi napot szervez a galéria, ahol a munkatársak számtalan ötlettel járulnak hozzá a karácsonyi készülődéshez. Az ajándékkészítés mellett meg lehet tekinteni a nemrégiben restaurált gótikus remekműveket, és meghallgatni a misztériumjátékokról és a gyermek Jézusról (11.30-tól) szóló tárlatvezetést. (Budavári Palota, 1014 Szent György tér 2.)

KIÁLLÍTÁSOK

M GALÉRIA: DECEMBER 21-IG: Mese itt, mese ott. Válogatás az észtmagyar meseillusztrációs kiállítás anyagából. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu)

NAGY IMRE EMLÉKHÁZ: az intézmény névadójának, az 1956-os forradalom és szabadságharc mártír miniszterelnökének emlékét őrzi. A kiállítás megtekintése és a tárlatvezetés ingyenes. Nyitva tartás: hétfőtől csütörtökig 10 és 16 óra között. (1026 Orsó u. 43. Telefon: 392-5011, www.nagyimreemlekhaz.hu.)

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Ganz Ábrahám egykori öntődéje. A múzeum előtti parkban nagyméretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. A vasöntőcsarnokban az öntőde eredeti berendezési tárgyai, a magyar öntészet története, Ganz Ábrahám és Mechwart András emlékkiállítás, a 19. századi magyar öntöttvasművesség remek darabjai tekinthetők meg. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6–8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. Nyitva tartás: csütörtök, péntek, szombat: 10.00-14.00 (Előzetes bejelentkezés alapján más időpontban is!) Kutatószolgálat: előzetes bejelentkezés alapján: szerdán 10.00-14.00 (1027 Bem J. u. 20. Telefon: 201-4370, mobil: 06 30 693-3405, e-mail: ontode@mmkm.hu, honlap: www.mmkm.hu)

ZENE, TÁNC

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: minden csütörtökön 19 órától Guzsalyas táncház. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu)

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: DECEMBER 12., 19.00: Grazioso Zeneszalon. Vendég Vásáry Tamás, a nemzet művésze, Kossuth-díjas zongoraművész és karmester. Házigazda: Detvay M. Marcella. Közreműködik Erdi Tamás zongoraművész. Vásáry Tamás Üzenet című könyve a helyszínen megvásárolható. A rendezvény díjtalan, de a szervezők kéri, hogy az érdeklődők előzetesen jelezzék részvételi szándékukat az info@grazioso.hu email címen. (1028 Templom u. 2–10., www.kulturkuria.hu)

BARTÓK EMLÉKHÁZ: DECEMBER 10., 18.00: Tündérálm. Csemiczky Miklós és Vajda János dalai és duettjei. Közreműködik Kertesi Ingrid (szoprán), Meláth Andrea (mezzoszoprán) és Virág Emese (zongora). **DECEMBER 14., 19.00:** Gálahangverseny. Közreműködnek Marton Éva énekkurzusának résztvevői, valamint Gyökér Gabriella zongorán. **DECEMBER 16., 18.00:** Junior Prima-díjasok. Gyöngyösi Ivett zongoraestje. Chopin: 24 prelűd. Schumann: Carnaval. (1025 Csalán út 29., www.bartokmuseum.hu)

SZÍNHÁZ

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: DECEMBER 10., 19.00: Sütő András: Advent a Hargitán – a Békéscsabai Jókai Színház előadásában (1028 Templom u. 2–10., www.kulturkuria.hu)

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: DECEMBER 11., 12., 17.00 és DECEMBER 13., 16.00 és 18.00: A Diótörő és az egérkirály – mese-tánc-játék. **DECEMBER 14., 14.30:** Antony Jay-Jonathan Lynn: Igenis, miniszterelnök úr! **DECEMBER 17., 18., 19.00:** Parasztopera. Pintér Béla és Társulata. (1024 Margit krt. 55., www.atriumfilmszinhaz.hu)

GYEREKEKNEK

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: DECEMBER 13., 16.00: Kezdődhet a mulatság! Halász Judit karácsonyi gyermekkoncertje. (1028 Templom u. 2–10., www.kulturkuria.hu)

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Tűzzománckészítő-műhely felnőtteknek és gyerekeknek 8 éves kortól minden szombaton 10.00–13.00. **Motolla játszóház** minden szombaton 10.30–12.00. Kézműves délelőtti kisgyerekes családoknak. **Köketánc** minden vasárnap 10.00–12.00. Moldvai és gyimesi népzenevel, sok-sok játékkal, mondókaival, kézműves foglalkozással, régi és új ünnepekkel várják a nagyérdemű aprónépet 1–7 éves korig. **DECEMBER 13., 9.00–12.00:** Babaholmibörze. Használt, de jó állapotú babaholmik vására. **DECEMBER 14., 16.00:** Állati zenés ABC – Bíró Eszter családi koncertje. (1022 Marczibányi tér 5/a, www.marczi.hu)

KSH KÖNYVTÁR: Mesedélután minden kedden és csütörtökön 16 és 18 óra között 4–10 éves gyermekek számára. (1024 Keleti Károly utca 5., konyvtar.ksh.hu)

NYUGDÍJASOKNAK

I. SZÁMÚ GONDOZÁSI KÖZPONT IDŐSEK KLUBJA: DECEMBER 17., 14.00: Irodalmi délután. Előzetes bejelentkezés szükséges a 212-5019-es telefonszámon. (1027 Bem tér 2.)

II. SZÁMÚ GONDOZÁSI KÖZPONT: DECEMBER 16., 13.30: Laurenszky Kati a „Selyemútról” mesél – nyílt előadás. Előzetes bejelentkezés szükséges a 212-2579-es telefonszámon. (1026 Fillér utca 50/b)

III. SZÁMÚ GONDOZÁSI KÖZPONT IDŐSEK KLUBJA: DECEMBER 16., és 17., 13.15: Az Amadeus című film vetítése Mozart életéről Kozák Márta operanagykövet közreműködésével. A programokra előzetes bejelentkezés szükséges. (1028 Kazinczy u. 47. Tel.: 275-7765)

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: A klub december 10-től téli szünetet tart. Minden kedves klubtagunknak örömeinkben teljes békés karácsonyi ünnepeket kívánunk! Bővebb felvilágosítás a 326-7830-as telefonon, illetve a tothbuda@chello.hu e-mailen kapható.

HIDEKGÜTI NYUGDÍJASKLUB: DECEMBER 11-ÉN 15 órától tartjuk karácsonyi ünnepségünket klubhelyiségünkben, 1028 Máriaremetei út 37. szám alatt. A rendezvény zártkörű.

KÁJONI JÁNOS KÖZÖSSÉGI HÁZ: DECEMBER 12., 18.30: Filmklub Extra. A Holokauszt emlékévké program sorozat keretében J. Hrebejk: Élet Mindenáron című alkotásának vetítése. **DECEMBER 19., 18.30:** Kájoni Filmklub. E. Lubitsch: Zűrzavar a paradicsomban című filmjének vetítése. (1026 Szilfa utca 4.)

Többet észttel

A Magyarországi Észttel Intézettel közösen ünnepli a Luca- napot a Marczibányi Téri Művelődési Központ **DECEMBER 13-ÁN.**

Délelőtt 11 órától *Csengő-bongó karácsony* címmel zenés műsort láthatnak az érdeklődők, amelyben a gyermekek által is jól ismert dallamok folkos hangszerelésben csendülnek fel. Lesz táncház, közös éneklés és móka sok-sok kacagással. Közreműködik: *Hajik Viktória* (ének, gitár, tánc), *Dobay Márta* (ének, tekerőlant), *Pálffy Zsolt* (ének, gitár) és *Demjén András* (nagybőgő).

Délután 15–19 óra között Luca-napi ajánlékkészítő műhely és vásár várja a látogatókat, akik Lengyel Tóth Krisztától felnőtteknek szóló észtt népmeséket hallhatnak magyarul, az Észtt Intézet munkatársa, *Márkus Virág* pedig észtt téli népszokásokról beszél. 17 órakor kezdődik a Shütz Kórus koncertje, amely észtt dalokat mutat be a közönségnek.



MESE ITT, MESE OTT

Az ünnepkörhöz szervesen kapcsolódik a *Mese itt, mese ott* című kiállítás, amely az észtt-magyar meseillusztrációk anyagából nyújt válogatást. A kiállítás anyagát észtt és magyar könyvillusztrátorok készítették észtt és magyar mesékre, méghozzá úgy, hogy az észtt illusztrátorok a magyar meséket dolgozták fel, a magyarok pedig az észtt fabulákat. A Magyarországi Észtt Intézet, a Tallinni Magyar Intézet, a Csodaceruza gyermekirodalmi folyóirat és az Észtt Gyermekirodalmi Központ kiállítása **DECEMBER 21-IG** látogatható a művelődési központ M Galériájában. (1022 Marczibányi tér 5/a, I. em.)

JÁRDÁNYIS HANGVERSENYEK.

A Járdányi Pál Zeneiskola szeretettel várja az érdeklődőket hangversenyeire: **JANUÁR 22-ÉN** 18 órakor Művésztanárok koncertje lesz a Fischer Annie Zeneiskola dísztermében (1136 Hollán E. 21/b). Régi növendékek hangversenye **FEBRUÁR 23-ÁN**, 18 órakor a Klebelsberg Kultúrkúriában (1028 Templom u. 2–10.), Kicsinyek muzsikálnak **MÁRCIUS 17-ÉN** 18 órakor a Fischer Annie Zeneiskola dísztermében. **MÁJUS 14-ÉN** 19 órakor orgonavizsga-hangverseny lesz a Szent Anna templomban (1015 Batthyány tér 2.).



Klebsberg Kultúrkúria
1028 Budapest, Templom utca 2–10.
Tel.: +36 1/392 0860
www.kulturkuria.hu • www.facebook.com/kulturkuria



december 1. hétfő -
január 11. vasárnap

„Szívem java”
Szegedi Katalin
grafikusművész
kiállítása

Válogatás a varázslatos hangulatú, lírai mesképeket alkotó illusztrátor legkedvesebb műveiből

Mesterkoncertek és fiatal művészek



december 11.
csütörtök 19.30

a Duna Szimfonikus Zenekar
karácsonyi koncertje
Vezényel: Medveczky Ádám

Zöldág Nemzetközi Öko-Design Fesztivál Családi Nap

Bemutatók, interaktív
programok, Kincsesár Öko-
Kézműves Műhely

december 14.
vasárnap 15.00-19.00

Babaszínház: Rosszcsont felhő

Verses-dalok-bábos mese
apróságoknak
az Álomzug Társulás előadásában
első színházi élmény
0-3 éves korig

december 15.
hétfő 10.00



A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

kulturkuria.hu

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: DECEMBER 12.: 14.30: Színészeink a világban. Adventi ünnepség – vetítéssel egybekötött emlékezők. Előadó: Szabó Ágnes múzeumpedagógus, a Bajor Gizi Színészmúzeum munkatársa. (1022 Marczibányi tér 5/a)

ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET: DECEMBER 17-ÉN a Keleti Károly u. 13/b-ben leszünk délután 4-től. Már karácsonyra hangolva – Kamenik Klaudia jön kis színi növendékeivel karácsonyi műsort adni. (1024 Keleti Károly u. 13/b, tel.: 06 20 982-2930)

KLUBOK

BUDAI FŐNY KULTURÁLIS EGYESÜLET: DECEMBER 9.: A Nagytétényi Kastélymúzeum karácsonyfa-kiállításának megtekintése. **DECEMBER 11.:** Karácsonyköszöntő. Ünnepi műsor a klubban. Meghívott előadó: Csobolya József operaénekes. Sztárvendég: Benedek András orgonaművész és Simonffy György karnagy. Klubnapok minden csütörtökön 15–18 óráig. (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), 06 20 424-2180, fonixke@t-online.hu.).

MICVE KLUB: DECEMBER 16., 18.30: Ária és dalest. Fellépő művészek: Salamon Emőke és Kéring László ének, Pétery Dóra zongora. Műsoron: Händel, Mozart, Puccini, Strauss, Mahler, Millöcker és Lehár Ferenc művei.

Higgyen a szemének!

Hulladékból készült használati tárgyak kiállítása a Kultúrkúriában

Az Egyesült Államokban és Kubában is nagy sikerrel mutatták be a Klebsberg Kultúrkúria kiállítási agyagát, amely november végétől a hidegkúti művelődési központban látogatható az immár harmadik alkalommal megrendezett Zöldág Nemzetközi Öko-Design Fesztivál keretében.

Ruhák, táskák, ékszerek is láthatók a Kultúrkúriában november 21-én megnyílt kiállításon. Az egyedi darabok legnagyobb része újrahasznosított alapanyagból, például újságpapírból, alumíniumtartozékból, üdítődoboz-nyitókából vagy éppen hányi méretű reklámmolínókból készültek. Az idén harmadik alkalommal megrendezett Zöldág Nemzetközi Öko-Design Fesztivál szervezője, a Kultúrkúria a környezettudatos szemléletre kívánja a figyelmet ráirányítani – nem utolsósorban arra, hogy a szelektív hulladékgyűjtés során kinyert úgynevezett másodnyersanyagokat milyen változatosan és kreatívan lehet újrahasznosítani.

Hazánk legjelentősebb nemzetközi ökodesign programsorozata november 21-én kiállításnyitással és divatbemutatóval vette kezdetét. A tárlatra 12 országból érkeztek alkotások, emellett 11 magyar művész, illetve művészcsoporthoz tartozó termékeik is láthatja az érdeklődő közönség. Az eseményt V. Németh Zsolt környezetügyért, agrárfejlesztésért és hungarikumokért felelős államtitkár nyitotta meg. A fesztivál díszvendége Julio César Cancio Ferrer, a Kubai Köztársaság nagykövete volt, a rendezvénysorozat fővédnöki tisztét Fazekas Sándor földművelésügyi miniszter és Láng Zsolt polgármester vállalta.



ÖKOSZELLEMEK AJÁNDÉKOK

A kiállítás kísérőprogramjaként a **DECEMBER 14-i családi napon** 15–19-ig többek között kézműves foglalkozás keretében újrahasznosított és természetes alapanyagokból készíthetnek karácsonyi ajándékokat, díszeket az érdeklődők. A belépés minden programra díjtalan. Bővebb információ a www.kulturkuria.hu oldalon.

Klebsberg Kultúrkúria



tésért és hungarikumokért felelős államtitkár nyitotta meg. A fesztivál díszvendége Julio César Cancio Ferrer, a Kubai Köztársaság nagykövete volt, a rendezvénysorozat fővédnöki tisztét Fazekas Sándor földművelésügyi miniszter és Láng Zsolt polgármester vállalta.

Hirdetés



Ünnepi hangulat a Mammutban!

DECEMBER 21., 16.00: Körzeti hanuka – a gyertyagyújtás után Koltai Róbert hanukabaréja. Zongorán kísér: Darvas Ferenc. (1023 Frankel Leó út 49. Telefonszám: 326-1445)

KSH KÖNYVTÁR: **Családi társasjátékklub** hétfőnként 16–19 óra között. Felnőtteket és 8 év fölötti gyerekeket várnak, hogy baráti társaságban kipróbálhassanak gyorsan megtanulható, 20-40 perces játékokat. A belépés ingyenes. (1024 Keleti Károly utca 5., Thirring Lajos-terem, konyvtar.ksh.hu)

ÖNSEGÍTŐ KLUB: összejeveleteket tartunk mellrákbetegséggel diagnosztizált, kezelés alatt álló és már gyógyult sorstársaknak minden hónap második péntek délutánján 17 órától a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Legközelebb **DECEMBER 12-ÉN** találkozunk. Minden érintettet szeretettel várunk. Bővebb információ a 06 30 311-7184-es telefonszámon kérhető.

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: DECEMBER 14.: Esztergom: Duna-múzeum–Vármúzeum, majd Párkány. Találkozó 8 órakor az Árpád-hídi Volán-pénztáraknál. **DECEMBER 21.:** Börzsöny–Szokolya–Magyarkút–Szendehegy. Találkozó 7.45 órakor a Nyugati pályaudvar pénztárainál. Információ: tel.: 316-3053, 06 20 997-8465, e-mail: janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingyenweb.hu.

Megjelent a Budai históriák hetedik kötete

A Budai Polgár helytörténeti cikkeinek állandó szerzője, *Verrasztó Gábor* évről évre új kötetekkel örvendeztet meg Buda szerelmeseit. A Napkút Kiadó gondozásában nemrég megjelent *Az eltékozolt palota* című könyv 128 oldalon 31 történetet tartalmaz 110 fényképpel illusztrálva. A könyvet olvasva ismét csak barangolásra indulhatunk Buda zengugos utcáinak, bepillantunk egy-egy híres budai polgár lakóhelyére, és megtudhatunk sok érdekességet a távolabbi és közelebbi múlt hétköznapi és történelmi eseményeiről.

Pest az a hely, ahová kirándulni járok címmel *Tábori László* Kelet-kutató írt ajánlót a helytörténeti kiadványhoz: „Huszonöt éve élek Budán. Lassú folyamat volt az, ahogyan egy pesti emberből fokozatosan kialakul az a budai polgár, aki most vagyok. Márától megtudtuk, hogy Budán lakni világnézet, és most Pest az a hely, ahová kirándulni járok. Ott már egy kicsit úgy érzem magam, mintha külföldön lennék, és csodálkozva szemlélem Pest nyüzsgését, furcsa, nagy épületeit, zajos utcáit.



Sokáig azt hittem, hogy már ismerem Budát. Aztán találkoztam Verrasztó Gábor remek könyveivel, elolvastam számos fejezetet a Budai históriákból, és csodálkozva, elismeréssel állapítottam meg, hogy ez az ember Buda jó ismerője, valóságos krónikása.

Ez az új könyve is ilyen. Színes, változatos és élvezetes az a kép, amely a budai titkokról kialakul az olvasóban. Hogyan tükrözik az épületek a politikai változásokat? Milyen sorsa lehet egy palotának? Még egy ház is áldozhatja az életét egy török szerzetes sírjának megóvásáért! Milyen szerelmek szövődtek, milyen álmokat álmodtak, kik éltek és haltak a budai házakban?”

KÖNYVBEMUTATÓ A MARCZIN

Verrasztó Gábor *Az eltékozolt palota* című könyvének bemutatója **DECEMBER 18-ÁN** 17 órakor lesz a Marczibányi Téri Művelődési Központban. A szerzővel Szilágyi János újságíró beszélget. A belépés ingyenes. A kötet a helyszínen megvásárolható, ára 1490 Ft.

(1022 Marczibányi tér 5/a)

marczi
közösségi tér

marczi közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu

CSÁNGÓ KARÁCSONY

12.18. csütörtök 19.00

MŰSOROKKAL ÉKESÍTETT

KARÁCSONYI BÁL HAJNALI 1 ÓRÁIG

Házigazdák: FANFARA COMPLEXA,

SOMOS, SZIGONY, TATROS

Moldvai és gyimesi táncok, rövid koncertek, adventi és karácsonyi énekek tanítása.

Vendégeink: Magyarországon élő moldvai csángó magyarok

KARÁCSONYI KALÁKA

12.25. csütörtök 19.00

AKUSZTIKUS KONCERT FELNŐTTEKNEK

10. Jubileumi Mikulásgyár
a Mammut II. földszintjén, a szökőkút mellett.

Budán kizárólag
a Mammut Bevásárló- és Szórakoztató
Központban!





ÉPÜL A BUDAI FONÓD


VILLA MOST!

 Megújul Budapest
központi közlekedése

Jelentős munkálatoknak lehetnek szemtanúi azok, akik a Margit híd környékén járnak, mert pár hete elkezdődött a Fővárosi Önkormányzat és a Budapesti Közlekedési Központ egyik legnagyobb közlekedés-fejlesztési beruházása, a budai fonódó villamoshálózat építése. Miért kezdett bele a BKK ebbe a nagy volumenű projektbe, milyen lesz a hálózat a munkálatok után? Miért hívják budai fonódónak a beruházást? Ismerje meg a részleteket!

A Budapesti Közlekedési Központ kiemelten fontosnak tartja a környezetkímélő kötöttpályás fejlesztéseket és az akadálymentesítést. A budai fonódó villamoshálózat ennek az átfogó fejlesztésnek az egyik legfontosabb eleme. Buda villamoshálózata jelenleg különálló szakaszokból áll, azonban az építkezés eredményeként a korábban széttagolt budai villamosvonalak ismét egységes hálózatot fognak alkotni, és egy új, átszállás-mentes kapcsolat jön létre Észak-, Közép- és Dél-Buda között.

A fejlesztéssel Óbuda újra bekapcsolódik Budapest villamos-közlekedésének vérkeringésébe, és a Víziváros mentesül az autóbuszok terhelésétől. A gyors és megbízható villamosjáratok létrehozásával ráadásul az autóforgalom is csökkenhet, ezért a város levegője is tisztább lesz. **A vonalakon bizonyos időpontokban a 2015-ben érkező vadonatúj, alacsonypadlós, légkondicionált CAF villamosok is járnak majd, amelyekre a kerekesek és a babakocsis szülők is könnyen felszállhatnak.**

A beruházásban két egybefonódó ág épül: a Bem rakparti, illetve a Széll Kálmán téri. A teljes projekt műszaki átadása 2015 decemberére várható.

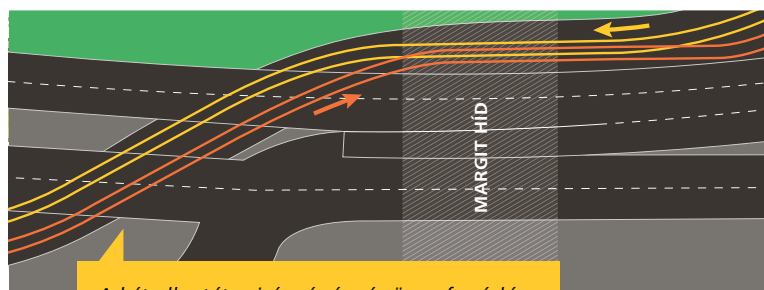
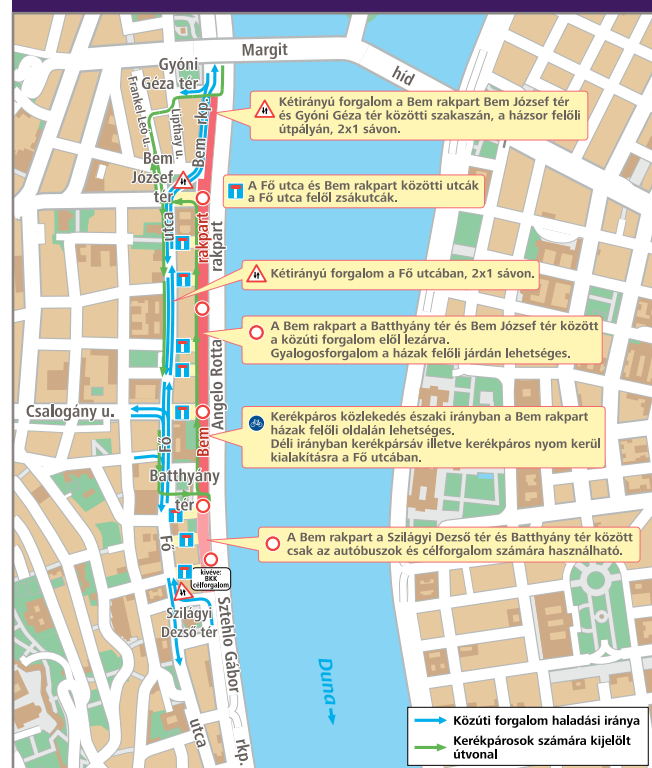
A Bem rakparti ág

Az új, a Frankel Leó út és a Margit körút közötti vágányszakasz és a Bem rakparti ág megépítésével új villamosvonalak jönnek

létre: a Vörösvári úttól indulva a Bem rakparton keresztül Kelenföld és Albertfalva irányába a 19-es és a 41-es villamos jár majd. A Batthyány teret új szakasz építésével kötjük a vonalhoz, egy plusz megállóval a Bem téren. A villamos a Margit híd alatti jelenlegi buszsáv helyén kialakított síneken érkezik majd a Bem rakpartra, ahol a vágányok egy rövid szakaszon egymásba fonódnak. Az autósforgalom számára fenntartott sávok száma változatlan marad, és az út áteresztő kapacitása sem csökken. A két, ellentétes irányú sínpár egy innovatív technológia segítségével váltó nélkül összefonódik. A váltakozó irányú villamosforgalmat jelzőberendezés szabályozza majd. Továbbá az alsó rakparti lehajtó és a Margit híd alatt a pálya áttér a Duna felőli oldalra, és a kerékpárúttal párhuzamosan halad a Batthyány tér felé. **A Bem rakpart turisztikai szempontból kiemelt figyelmet kap és a városkép fontos része, ezért a jelenlegi kerékpárutat és fasort még több növényvel, új burkolattal és utcabútorokkal tesszük barátságosabbá és szebbé.**

MEGVÁLTOZOTT FORGALMI REND A BEM RAKPART LEZÁRÁSA IDEJÉN

2014. október 22-től várhatóan 2015. év végéig



A két ellentétes irányú sínpár összefonódása



Ó VILLAMOSHÁLÓZAT

A Széll Kálmán téri ág

A 61-es villamos dél felé a Török utca bal oldalán egyirányú sínpáron halad a Margit körút felé, míg északi irányban Óbudára a nagykörúti vonalról a Margit híd, budai hídfő megállója előtt ágazik majd el, és a Frankel Leó úton keresztül éri el az óbudai vonalat.

A Török utca, a Frankel Leó út és a Bécsi út is teljes szélességében megújul a Tímár utcáig, átépül a Margit körúti vágány Török utca és a Margit híd budai hídfő közötti szakasza. A Török utca és a Frankel Leó út határolta könyvtár előtti parkba utcabútorok és növények kerülnek a lakók és a környéken közlekedők kényelmének érdekében. A Zsigmond tér forgalmi rendje átalakul, így biztonságosabb, könnyebben átjárható és szépen parkosított lesz.

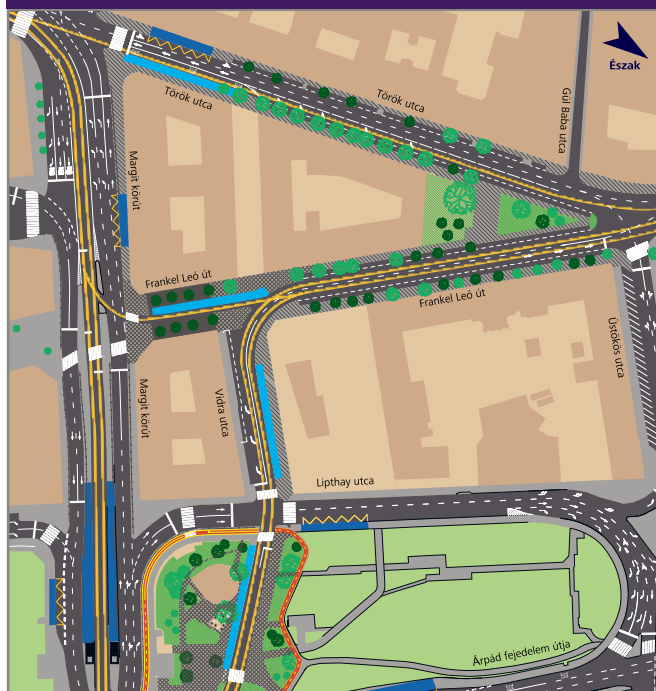
A 17-es villamosvonal megújításával korszerű pálya, felsővezetékek, megállóhelyek épülnek, beleértve a Frankel Leó út és a Bécsi út kockaköves szakaszait is. A megállóknál akadálymentes peronokat építenek.



Változások a közúti közlekedésben

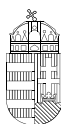
A budai fonódó villamoshálózat kialakítása a közút kapacitását sem csökkenti. A Margit híd alatt a buszsáv megszűnik, az Árpád fejedelem útja és az alsó rakpart között a forgalmat a villamosközlekedés nem befolyásolja. A Török utcán a Margit körút felé a szélső sávból jobbra is lehet majd kanyarodni. Óbudán sűrűbben járnak a villamosok, és közvetlen kapcsolat létesül Közép- és Dél-Buda felé. Dél-Budáról tehát átszállás nélkül lehet Óbudára, valamint a Margit híd budai hídfője felé utazni. Hűvösvölgy és a Fehérvári út, Krisztinaváros és a Szent Gellért tér között szintén közvetlen kapcsolat jön létre, Közép-Buda felől a 61-es villamos vonalának meghosszabbításával sok terület válik közvetlenül elérhetővé. A beruházással létrejövő gyors és megbízható kötőpályás közlekedési hálózattól minden városrész profitál majd. **A fejlesztés eredményeként – és a nagy kapacitású, átlagosan negyedóránként járó CAF villamosoknak köszönhetően – mérséklődhet az autósforgalom, és a buszok szerepe is nagymértékben csökken. A budai fonódó villamoshálózat átadását követően sokkal kevesebb torlódásra kell számítani, kisebb lesz a zaj, javul a levegő minősége.**

A MARGIT HÍD TÉRSÉGE



A projekt részletes leírását a www.bkk.hu/budaifonodo oldalon találja. Friss forgalmi információkat a kozut.bkkinfo.hu oldalon kaphat. Amennyiben kérdése van, kérjük a villamost@bkk.hu e-mail címre írjon.

SZÉCHENYI 2020



MAGYARORSZÁG
KORMÁNYA

Európai Unió
Kohéziós Alap



BEFEKTETÉS A JÖVŐBE



Megújul a Szabadság utca



A Kossuth Lajos utca Waldorf iskola előtti szakaszához hasonlóan, a Szabadság utca felújításával párhuzamosan a Községház és a Kökény utcai kereszteződésben is forgalomcsillapító-küszöböt építenek

Több részletben újult és újul meg Pesthidegkúton a Szabadság utca. A forgalmas útszakaszon iskola, orvosi rendelő, játszótér mellett a kibővített sportközpont és közösségi tér is található. Az utca több mint ötvenmillió forintból megvalósuló teljes körű rekonstrukcióját követően nemcsak az autósok haladhatnak könnyebben, de a gyalogosok is jóval nagyobb biztonságban közlekedhetnek.

A II. Kerületi Önkormányzat a felújítás során a forgalmas térség közlekedési problémáinak mindegyikét meg kívánta oldani. Az útrekonstrukció az autóval közlekedők kényelmét, a forgalomcsillapított kereszteződések és a megújult, illetve új járdaszakaszok a gyalogosok biztonságát, az új parkolók pedig a környéken élők nyugalmaát szolgálják.

A jelenleg is rekonstrukció alatt álló Szabadság utca két legforgalmasabb pontja a Községház, valamint a Kökény utcai kereszteződés. Mindkét csomópontban forgalomcsillapító-küszöb épül. A gépkocsikat lassításra készítet – a biztonságukat ugyanakkor nem veszélyeztető –, paplan formájú, színes viacolorból épülő útelem a gyalogosok átjutását segíti az utca két oldala között.

A Szabadság utcában teljes körűen megújul a járdahálózat is. Nemrég készült el a játszótér előtti szakasz: a levelek alatt már alig látszó, régi, egyenetlen és balesetveszélyes járda rekonstrukciója, teljes körű újjáépítése. Új járdaszakasz épült – a Klebelsberg iskolát immár teljesen körülölelő gyalogos kör záró szeleteként – a Községház és a Kőrözsa utcában, ezenkívül akadálymentes járda épül a Pokorny sportcentrum és az iskola közötti szakaszon is.

Jelentősen javult a térség parkolási helyzete is: egyrészt az új, 12 férőhelyes, játszótér előtti parkoló, másrészt az idén augusztusban átadott sportközpont térkőburkolattal fedett, mintegy 60 férőhelyes parkolója révén. A sportcentrum várakozóhelyei rendezvények idején bővíthetők lesznek, az úgynevezett „pufferparkoló” kialakításával. A létesítmény eseményeire érkező buszok számára a Máriaremetei út mentén biztosítanak megállási lehetőséget.

Mindezen intézkedések együttesen az őszi hónapokban tapasztalt zaj- és porterhelés jelentős csökkenését eredményezik, miközben biztosítják a környék rendezettségét és a gyalogosközlekedés biztonságát.

SZZM

Decemberben is folytatódik a csatornaépítés

Decemberben sem állnak le – amennyiben az időjárás engedi – a csatornahálózat-bővítési munkálatok a II. kerületben. A tavasszal megkezdett beruházás keretében tíz kilométernyi csőrendszer épül, így a munkálatok végeztével, várhatóan jövő tavaszra csaknem teljes lesz a kerületünk csatornahálózata. A beruházást lebonyolító Enviroduna Kft. tájékoztatása szerint idén még három szakaszon – a Lóczy, a Csíksomlyó, illetve a Zsolt fejedelem utcában – kezdik el a kiépítést. A munkák pontos kezdési ideje, illetve a befejezés dátuma nagyban függ az időjárástól.

A kivitelező a lehető legtöbb utcaszakaszt megpróbálja még idén leaszfaltozni, ahol pedig erre nem kerülhet sor, ott ideiglenes burkolattal látja el az utakat. Lapunkat arról is tájékoztatták, hogy a II. kerületben a tervezett csatornarendszer-bővítés 85–87%-ával végeztek eddig, az útburkolatoknak pedig a háromnegyedét állították helyre decemberig.

Téliesített parkok

Közterületeinken is felkészültek a kertészek a télre: a lehullott avar összegyűjtése, a virágágyások tápanyag-utánpótlása, a szökőkutak, csobogók elzárása, beburkolása mellett faültetésre is ezekben a hetekben került sor.

A II. Kerületi Önkormányzat környezet-szépítő programjának keretében tízmillió forintból mintegy 150 facsemetét, valamint 300 négyzetméternyi cserjét telepítettek novemberben és decemberben városrészünk közterületein. A helyszínekről lakossági javaslatok alapján döntöttek a Polgármesteri Hivatal szakemberei, illetve korábban elpusztult vagy betegség miatt kivágott fákat pótolnak a mostani telepítés során. Főként juhart, kőris, gömbakácot, tűztövis és madárbírs telepítettek városrészünkben több mint húsz helyszínen – többek között a Fenyves parkban, a Zöldlomb utcában, a Bimbó, a Herman Ottó és a Pusztaszeri úton.

A vegetációs időszak végén, a nagyobb fagyok beállta előtt kell elültetni a növényeket, így biztosabban vernek gyökert, és válnak néhány éven belül környezetük valódi díszévé.

Az önkormányzat fenntartásában lévő 24 parkban, valamint a közterületeken a kertészek novemberben elkezdték a téliesítési munkákat is. A tavaly a Magyarország legszebb főtere címet elnyert Mechwart ligetben már beburkolták a szökőkutat (képünkön), rendezték a virágágyakat. Szintén elvégezték a díszkutat fagymentesítését a Nagyrét utcai és a nemrég felújított Pasaréti téri körforgalomnál, valamint a Lövőház utcában is.



**FACEBOOKON
A II. KERÜLET**



Töretlen a II. kerület iránti érdeklődés a Facebook oldalon is. A közösségi híroldalt novemberben már több mint 10 300-an jelölték meg – lájkolták – kedvelt oldalként.

facebook.com/budapest2

Idén megkezdődik a Széll Kálmán tér felújítása

Madártávlatból – a Széll Kálmán tér jelene és jövője



A Széll Kálmán téren tartott sajtótájékoztatón jelentették be, a kivitelezési szerződések aláírását követően még az idén elindul a főváros egyik legforgalmasabb közterületének teljes körű felújítása.

Vitézy Dávid, a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) vezérigazgatója november 24-én a Széll Kálmán téren tartott sajtótájékoztatón többek között arról is beszélt, hogy az idén csak kisebb bontási munkálatok lesznek, ezek nem zavarják a közlekedést. Tavasszal hosszabb ideig tartó vágányzár lesz a 4-6-os villamos vonalán, és más villamosvonalakon

is lesznek korlátozások, illetve a térre bevezető utakon kell majd sávhúzásra számítani. Az M2-es metró vonalán munkanapokon csak este és hétvégén járnak majd pótlóbuszok, ezek is inkább nyáron várhatók majd.

Jelenleg minden engedély megvan ahhoz, hogy elkezdjék a munkát. A projektre nyílt pályázatot írtak ki, amely fél éve zárult, és a legolcsóbb ajánlatot tevő nyert, de a jogorvoslati eljárások miatt csak most írhatták alá a szerződést.

A 2016-ig tartó munkálatok során elbontják azt a villamos hurokvágányt, amely már nincs használatban, új zöldfelületeket alakítanak ki, fasort telepítenek, és új ügy-

félközpontot is építenek. A metróállomást lefedő legyező alakú épületet megtartják, a hetvenes-nyolcvanas évek „építészeti maradványai”, valamint a gyalogosforgalmat akadályozó létesítmények eltűnnek.

A Fővárosi Közgyűlés november 26-i ülésén a képviselők a Széll Kálmán téri projekt finanszírozásával kapcsolatos előterjesztésről is döntöttek. A felújítás költségének nagyobb részét a központi költségvetésből fedezik (6 milliárd), de a közlekedésfejlesztési beruházások egy része uniós forrásból, valamint a fővárosi önkormányzat által korábban biztosított 1,63 milliárd forintból valósul meg.

M-ti

Tiszta India, tiszta Búzavirág utca

India miniszterelnöke, Narendra Modi idén ősszel indította útjára a Tiszta India mozgalmat. A kezdeményezés célja, hogy Mahatma Gandhi születésének 150. évfordulójára – 2019-re – tiszta és egészséges országgá váljon a távol-keleti állam. Az október 2-án, Gandhi születésnapján indult programhoz csatlakozott India magyarországi nagykövetsége is. November 28-án Malay Mishra tavalay kinevezett indiai nagykövet vezetésével a követség környékét és a Búzavirág utcát tisztították meg a lehullott falevelektől, szeméttől.

A figyelemfelhívó kampányt már októberben elkezdtek a belső terek és a kert rendbetelevelével, virágosítással, most a nagykövetség



indiai és magyar dolgozói – közel húszan – a Búzavirág utca rendbetelevelében vettek részt, a II. Kerületi Önkormányzat pedig – ezzel is támogatva a kezdeményezést – egy teherautót biztosított a takarítás során felgyülemlett hulladék elszállítására.

Ld

Felavatták a Kálvin-szobrot

November 22-én Tiszanánán avatták fel ünnepélyes keretek között a kerületünkben élő szobrászművész, Tréfas Miklós Kálvin-szobrát. Szerkesztőségünk tavaly decemberben járt a művész pasaréti otthonában, ahol feleségével, Kovács Eszter operaénekesssel él. Akkor így beszélt készülő művéről: „Pár éve elhatároztam, hogy faragok Tiszanánának egy reneszánsz kutat. Az alapokat megcsináltam, de elfogyott a pénz. Erre az alapra álmotam meg egy életnagyságnál nagyobb Kálvin-szobrot, jelenleg ezen dolgozom.”

„Miklósnak csodálatos alkotásai vannak, amelyekben örömmel és büszkén gyönyörködöm. Ilyen ez a hatalmas Kálvin-figura is. Amikor nekiállt, azt mondtam: úgy csináld, mintha az életed függne tőle” – nyilatkozta akkor lapunknak Kovács Eszter.

A reformáció vezéralakjának ötnegyedes méretű, teljes alakú szobra három év alatt készült el, és Tiszanánán a Kálvin téren látható.

Közlekedési hírek

A ZSIGMOND TÉREN a Bécsi út és a Lajos utca között a fél útpályát lezárták. Az Árpád fejedelem útja felé vezető oldalon irányonként egy sáv járható.

A FRANKEL LEÓ UTAT LEZÁRTÁK az Üstökös utca és a Vidra utca között, illetve egyirányúsították a Zsigmond tértől befelé az Üstökös utcáig.

A VIDRA UTCÁT lezárták, a Török utcában csak egy sáv járható, a Frankel Leó út felől a kétirányúsított Üstökös utcán keresztül lehet balra az Árpád fejedelem útjára kihajtani észak felé.

A MARGIT HÍD BUDAI HÍDFŐJÉTŐL az Árpád fejedelem útjára vezető lehajton csak egy sáv járható. A hídnál lezárták a budai alsó rakparti le- és felhajtót. Az Árpád fejedelem útján a híd alatt irányonként egy sáv járható.

A HALÁSZ UTCÁNÁL jelzőlámpás csomópontot alakítottak ki a budai alsó rakparton, ahol az észak felé közlekedők hajthatnak a felső rakpartra.

A BEM RAKPARTOT lezárták a Batthyány és a Bem tér között. A forgalmat a kétirányúsított Fő utcába terelik át a Szilágyi Dezső tér északi oldala és a Bem tér között. A Fő utca és a lezárt Bem rakpart közötti átvezető utak zsákutcák.

CSATORNÁT ÉPÍTENEK a Lóczy Lajos utcában a Gábor Áron utca és a Hankóczy Jenő utca között. A Lóczy Lajos utcát szakaszosan lezárják. A Léva utca egyirányú az Alvinci úttól a Filler utca felé. A 149-es autóbussz módosított útvonalon közlekedik, több – a Lóczy Lajos, a Hankóczy Jenő, a Zilah utcai és a Ruszti út – megállója kimarad.

A MÁRIAREMETEI ÚTON a Turul utca és a Kassa utca között szakaszosan útszűkületre kell számítani vízvezeték-építés miatt.

Felelősek vagyunk egymásért

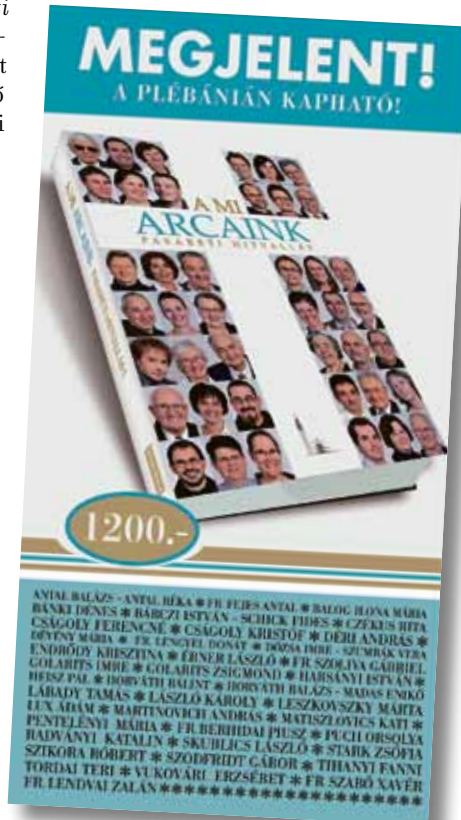
A mi arcaink – pasaréti hitvallás címmel 40 valomást tartalmazó kötet jelent meg advent első vasárnapjára. A pasaréti közösség negyven tagja, köztük ferencesek és világi hívők vallanak egyházhöz, teremtetőjükhez és egymáshoz való kapcsolatukról.

Ferenc pápa *Az evangélium öröme* című apostoli buzdításában az evangelizáció új útjainak keresésére biztat, arra, hogy felelősek vagyunk egymásért, egymás hitéért és a világért, amelyben élünk. E gondolatnak a jegyében – Meskó Zsolt kezdeményezésére – született meg *A mi arcaink – pasaréti hitvallás* című könyv.

A kötet az Úr Jézus és az egyház pasaréti arcvonásait szeretné bemutatni, a plébániaköz-

ség negyven „arcát”. A Pasaréten élő ferencesek mellett megszólalnak olyan hívők, akiknek jelenléte, imádsága, élete kisugárzik, áthatol a szűkebb ismeretségi körükön. Nem tökéletes emberek, sokszor csak bukdácsoló és botladozó, mégis hitben és hitből élő keresztények, akik istenkeresésükkel és hűségükkel, hitükkel és tetteikkel tudnak tanúságot tenni. Miközben feltárják szívüket, kincseiket, Isten hűsége és jósága válik nyilvánvalóvá mindannyiunk számára. Imádkozó és Istenre vágyó emberek, akik imádságra és bátorításra szorulnak.

Meskó Zsolt (rendező, író, producer), a könyv szerkesztője így vall a kötet megszületéséről: „A könyv gondolata idén nyáron egy Henri Boulad jezsuita szerzetes által vezetett püspökszentlászói lelkigyakorlaton született meg bennem. Az ő hatalmas lendülete, gondolati tisztasága, hite számomra is biztatást adott, hogy merjek elindulni olyan utakon, amelyekről korábban a félelem, a kishitűség visszatartott. Az Úrral, a mi Atyánkkal való személyes viszonyom újrateremtésén túl, arra biztatott, hogy mint az egyház tagjai, merjünk és lépünk közösségünk építése irányába is. A könyv születését segítette az is, hogy ott a lelkigyakorlaton találkoztam Koncz Veronikával, az Új Ember újságírójával, aki később a kötet szerkesztőtársa lett. A könyv ötletét ajándékká kaptam, a mi Atyánktól feladatul. Egyedül nem jutottam volna semmire. A közös alkotás élménye, a hitvallókkal való beszélgetés mind megannyi apró csoda volt.”



Atlétákra emlékeztek

Az Újlaki Sárlos Boldogasszony templomban november 11-én elhunyt sportolókra emlékeztek. A sportolók lelki üdvéért bemutatott szentmise után a közösségi házban Balczó András többszörös világ- és olimpiai bajnok tartott előadást. A nemzet sportolója vallott arról, hogy egy ember életében milyen fontos szerepet játszik az alázat erenye. Ha valaki egyéni dicsőségért küzd, és gőrcsően törekszik a sikerre, nem tud kiemelkedő eredményt elérni. Ha azonban le tud mondani az egyéni dicsőségről, és engedi, hogy a kegyelem hassa át életét, akkor rendkívüli eredményeket érhet el. Mai sikerorientált világunkban erre az alázatra mindnyájunknak szüksége van – zárta gondolatait a népszerű sportoló.

A hitélet hírei és eseményei

• **A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN DECEMBER 8-ÁN** egész napos szentségimádás. **DECEMBER 13-ÁN** 11.30 órától rózsafüzér, 12 órakor szentmise Szűz Mária tiszteletére. **DECEMBER 14-ÉN** adománygyűjtés a hajléktalanok karácsonyára. **DECEMBER 20-ÁN** 17–19 óra között, **21-ÉN** 8–13 óra és 17–19 óra között a templom előtt a Magyar Cserkészkürt Alapítvány jótékony célú süteményvásárt tart. A bevétel az állami gondozott fiatalok ifjúsági programjainak támogatására fordítják. Előrendelés: Csordás Imre, tel.: 06 30-612-9539.

• **A KÁJONI JÁNOS KÖZÖSSÉGI HÁZBAN DECEMBER 20-ÁN** 9–13 óra között adventi lelki napot tartanak. Az elmékedéseket „Imádság és megújulás” címmel Bíró László püspök tartja.

• **A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN DECEMBER 14-ÉN** 9.30 órakor énekes istentisztelet. Igét hirdet Szilasi Viktória. Közreműködik a Megmaradás Kórus. **DECEMBER 14-ÉN** 16 órakor gyermekkarácsony Széles András citeraművésszel. **DECEMBER 21-ÉN** a 9.30 órai istentiszteleten J. S. Bach-műveket játszik Teleki Miklós orgonaművész. Hétfőnként kóruspróba, új tagok, nők és férfiak jelentkezését várják. **DECEMBER 16-ÁN** 10 órakor Baba-mama-kör. Szerdánként 18 órakor felnőtt, péntekenként 18 órakor ifjúsági bibliaóra. Tel.: 06 30 289-9415 és 326-5629. E-mail: hegedus.cimbalom@gmail.com.

• **A PESTHIDEKGÜTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN DECEMBER 14-ÉN** 8 és 10 órakor istentisztelet. **DECEMBER 18-ÁN** 18 órakor úrvacsorai előkészítő istentisztelet, igehirdető Pánczél Tivadar nyugalmazott lelkipásztor. **DECEMBER 19-ÉN** 18 órakor karácsonyi ifi-alkalom. **DECEMBER 21-ÉN** 8 órakor istentisztelet, 10 órakor családi karácsonyi istentisztelet a gyerekek szolgálatával, ajándékozással. Információ: www.refhidegkut.hu; kg.hidegkut@t-online.hu; tel.: 06 30 383-8145.

• **A PESTHIDEKGÜT-ÓFALUI SÁRLÓS BOLDOGASSZONY TEMPLOMBAN** a rorate szentmisék hétfőn, szerdán és pénteken 7 órakor kezdődnek. Az adventi vasárnapi szentmiséken Flávió atya szalézi tartományfőnöki titkár elmélkedik és gyóntat.

• **A SZÉPHALMI JÉZUS SZÍVE TEMPLOMBAN** a rorate szentmisék hétfőn, szerdán és pénteken 6 órakor kezdődnek. Kedd esténként 19.30 órától Bindes Ferenc atya elmélkedik és gyóntat. A szombat esti szentmisék után zenés áhítatot tartanak.

• **A PESTHIDEKGÜTI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN DECEMBER 11-ÉN és 18-ÁN** 18 órakor adventi sorozat. **DECEMBER 14-ÉN** 17.30 órakor karácsonyi szeretetvendégség. Templom: Ördögárok u. 9. Gyülekezeti terem: Zsíroshegyi út 47. Honlap: pesthidegkut.lutheran.hu.

• **A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN DECEMBER 8-ÁN**, a szeplőtelen fogantatás ünnepén a szentmisék 7 és 10.30 órakor kezdődnek. **DECEMBER 20-ÁN** 17 órakor adventi jótékonyági hangverseny lesz. Közreműködik a Bazilika Werner Alajos Kórusa és Földreszállt Angyalok Gyerekkara Barlay Zsuzsa vezetésével, valamint Juhász Mónika és Tomcsányi Borbála hegedűn, Tomcsányi Kinga és Gábor gordonkán, Erdődy János orgonán. Az adományokat egy sokgyermekes kántorcsalád lakhatási körülményeinek javítására ajánlják fel.

• **AZ ÚJLAKI SÁRLÓS BOLDOGASSZONY TEMPLOMBAN DECEMBER 8-ÁN**, a szeplőtelen fogantatás ünnepén a 18 órai szentmisén a Sárlos Boldogasszony Kórus teljesít szolgálatot. **DECEMBER 20-ÁN** 19 órakor karácsonyi koncertet ad a kórus.

• **A BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN** istentiszteletek vasárnaponként 9, 11 és 18 órakor kezdődnek. **DECEMBER 9-ÉN** 18 órakor adventi evangelizációs istentisztelet. Igét hirdet Benkőczy Péter kőbányai lelkész, a zenei szolgálatot Maros Éva hárfaművész látja el. **DECEMBER 12-ÉN** 19.30 órakor az Adventi orgonakonzertek sorozat keretében Bán István ad hangversenyt. **DECEMBER 14-ÉN** 18 órakor ifjúsági zenés istentisztelet, igét hirdet Szabó B. András pestújhelyi lelkész. **DECEMBER 16-ÁN** 18 órakor adventi evangelizációs istentisztelet. Igét hirdet Péter Zoltán ceglédi lelkész, a zenei szolgálatot a Budavári Gospel Kórus látja el. **DECEMBER 19-ÉN** 19 órakor az Adventi orgonakonzertek sorozat keretében Kővári Péter orgonaestje lesz. **Budagyöngyén** (1125 Szilágyi Erzsébet fasor 24.) istentisztelet minden vasárnap 9 órakor.



GYŰJTÉS RÁSZORULÓKNAK

A pesthidegkút-ófalui Sárlos Boldogasszony és a széphalmi Jézus Szíve templom karítaszcsoporthai adventben péntekenként és szombatonként tartós élelmiszert gyűjtenek a Széphalom Bevásárlóközpontban található CBA-üzletben.



*Boldog
100.
születésnapot!*

Évszázadnyi bölcsesség és tapasztalat

November 17-én ünnepelte századik születésnapját Hársfai Béla az Időskorúak Árpád-házi Szent Erzsébet Szociális Otthonában. A jeles évforduló alkalmából a II. Kerületi Önkormányzat nevében Kocsy Béla képviselő, az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság elnöke köszöntötte az ünnepeltet.

Akárcsak legtöbb kortársának, Béla bácsinak sem jutott könnyű sors. Az I. világháború idején született, a másodikban katonaként szolgált, átélte az '56-os forradalmat – sorolja évszázados emlékeit a köszöntést követően Hársfai Béla. Már tizenhét éves korában munkába állt mint kőművessegéd,

majd kitanulta a szakmát, amely mellett egészen nyugdíjazásáig kitartott. A katonai szolgálatot követően egy évtizedig a rendőrség kötelékében dolgozott, az ötvenes évek második felében azonban visszatért eredeti szakmájához, kőművesmester volt. Feleségével, aki huszonöt évvel ezelőtt hunyt el, negyvenkét évig élt boldog házasságban, egyetlen fiukat nagy szeretetben nevelték fel.

Bár a hosszú élet titkát nem osztotta meg velünk Béla bácsi, azt elárulta, hogy édesanyja is hosszú életű volt, ő pedig sosem kerülte a munkát, dolgoosan teltek fiatalabb éveinek hétköznapij. P. ZS.

MEGHÍVÓ

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testülete **2014. DECEMBER 11-ÉN**, csütörtökön 17 órától közmeghallgatást tart a Móríz Zsigmond Gimnáziumban (1025 Budapest, Törökvesz út 48–54.).

KÖZMEGHALLGATÁS ÉS NÉMET KARÁCSONY

A II. Kerületi Német Önkormányzat **DECEMBER 18-ÁN** csütörtökön 16.30-tól tartja szokásos éves beszámolóját a Klebelsberg Kultúrkúriában (1028 Budapest, Templom utca 2–10.)

A közmeghallgatást követően tartják a német karácsonyi műsort, amelyen fellép a Klebelsberg iskola táncsoportja, a német nyelvű szavalóverseny meghívott győztesei, valamint a Német Dalkör. A Német Önkormányzat minden érdeklődőt szeretettel vár.

A II. KERÜLETI ROMA NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

december 16-án 13 órától közmeghallgatást tart a Polgármesteri Hivatalban (1024 Budapest, Mechwart liget 1.).

KÖSZÖNET

Az Alapítvány a II. Kerületi Muzsikáló Ifjakért (számlaszáma: 1170236-20547804) köszönetet mond mindazoknak, akik jövedelemadójuk 1 %-át a Járdányi Pál Zeneiskola alapítványának felajánlották. A 2013-ban befolyt összeget, a 155 472 forintot rászoruló növendékek tandíjtámogatásához, növendékek erdélyi utazásának költségeihez, valamint kiemelkedő eredményeket elért tanulók jutalmazására használták fel. Az alapítvány kéri, akinek módjában áll, idén is támogassa az alapítvány célkitűzéseit.



A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT

Mit kell tudni a keresőoptimalizálásról?

Vállalkozói fórum a Klebelsberg Kultúrkúriában

Villányi Balázs marketingszakértő legközelebb december 11-én 18 órától várja a II. Kerületi Önkormányzat szervezésében rendezett Vállalkozói fórumra az érdeklődőket a Kultúrkúriába.

– Onlinemarketing-tanácsadóként azt tapasztalom, hogy a leggyakrabban megfogalmazott ügyféligény, hogy egy vállalkozás honlapja legyen keresőoptimalizált – hangsúlyozza Villányi Balázs. – A Search Engine Optimization (SEO) valóban kötelező feladat egy vállalkozás számára, mert segítségével tartósan, folyamatos költségek nélkül, valódi érdeklődők látogatják honlapunkat.

De mit is értünk keresőoptimalizáláson? A SEO egy összetett online marketing tevékenység mellyel azt érjük, hogy a honlapunk – a vállalkozásunkat vagy szolgáltatásunkat leginkább jellemző szavak beírásakor – a kereső találati listájának az elején legyen. Ehhez azonban meg kell tanulnunk például a Google „agyával” gondolkodnunk. A Google keresőrobotja megvizsgálja a honlap domain-jét, szövegét, szavait, címsorait, linkjeit, kép címkeit, látható és a látogatók számára láthatatlan elemeit. A Google egy telepíthető program segítségével a végeredményt eltárolja,

és meg is mutatja nekünk. Ebből a listából megtudhatjuk, hogy a kereső szerint a honlapunk mely szavakról szól. Ha a vállalkozásunk autóriasztókkal foglalkozik, akkor ennek a Google-listának az elején a „riasztó” és az „autóriasztó” szavaknak kellene szerepelnie.

A keresőoldal ezenkívül a világhálón jelenlévő véleményeket is összesíti az adott honlappal kapcsolatban. Azt nézi meg a Google, hogy a honlapunkra mutató külső linkek honnan jönnek, kik és milyen számban linkelik az oldalt.

– Ha belefogunk a honlapunk keresőoptimalizálásába, akkor számos, olyan paramétert meg kell vizsgálnunk, amelyek alapján a potenciális ügyfelek megtalálják a honlapunkat – hívja fel a figyelmet Villányi Ba-



lázs. – Jelentős eredményeket érhetünk el saját magunk, ha tudjuk, hogy mivel és mit kell elvégeznünk. Erről fog szólni a II. Kerületi Vállalkozóklub decemberi előadása.



2014. december 11., 18 óra

Az előadás ingyenes, de előzetes regisztráció szükséges a <http://onlinemarketinges.hu/seo-magunk/> linken. Az előadó: Villányi Balázs független onlinemarketing-tanácsadó, a II. Kerületi Vállalkozóklub szervezője. Honlapjai: <http://onlinemarketinges.hu> és <http://listamarketing.hu>. Az előadás helyszíne: Klebelsberg Kultúrkúria (1028 Templom u. 2-10.)

Legyen
SIKERES

a magyar KKV-szektor,
mert csak így lehet sikeres
MAGYARORSZÁG!

PÁLYÁZAT

Pályázat társasházaknak homlokzat-felújításhoz

A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat pályázatot ír ki társasházak részére homlokzat-felújításhoz. A pályázat elbírálásánál előnyt élveznek azok a munkálatok (homlokzati nyílászárók felújítása, cseréje, homlokzati falak hőszigetelése), melyek egyúttal az adott épület hőháztartását is javítják.

A vissza nem térítendő támogatás összege: 30 millió Ft.

A támogatást azok a társasházak pályázhatják meg, amelyekben legalább három külön tulajdonú lakás van, és az épületek használatbavételi engedélyét jelen pályázat kiírását megelőzően több mint 15 évvel ezelőtt, vagyis 1999. december 31. előtt adták ki.

A részletes pályázati feltételek és mellékletei **2014. DECEMBER 1-JÉTŐL** letölthetők a <http://www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/> pályázatok oldalról, illetve díjmentesen átvehetők a Beruházási és Városüzemeltetési Iroda Magasépítési Csoportjánál

A pályázatok beadási határideje: 2015. február 25., 16 óra.

A pályázat személyesen leadható, illetve postán elküldhető a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Beruházási és Városüzemeltetési Irodájának Magasépítési Csoportja címére: 1024 Budapest, Mechwart liget 1., 116.



BŐVEBB TÁJÉKOZTATÁS KÉRHETŐ a 346 5510-es telefonszámon.

A pályázatokat az Egészségügyi, Szociális és Lakásügyi Bizottság 2015 áprilisában bírálja el. A bizottság döntéséről a pályázókat levélben, illetve az önkormányzat honlapján keresztül értesítik. Az elnyert vissza nem térítendő támogatás – a megállapodás aláírását megelőzően, a döntés ismerete nélkül, saját felelősségre – a 2015. április 3. után megkezdett munkák finanszírozására használható fel.



INGATLANPÁLYÁZATOK

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat nyilvános versenytárgyalást hirdet a tulajdonát képező, az ingatlan-nyilvántartásban Budapest II. kerület belterület 11489/4 hrsz. alatt felvett, a természetben a

1021 Budapest II. kerület Napraforgó utca 19. szám

alatt található 361 m² területű, kivett lakóház, udvar megnevezésű, műemlék jogi jellegű, bérleti joggal terhelt ingatlan tulajdonjogának értékesítésére.

Induló ár: 60 300 000 Ft + 0% áfa.

Az eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati dokumentáció **2014. november 26-án 8 órától december 16-án 13 óráig** vásárolható meg a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1024 Budapest, Mechwart liget 1. 308) 10 000 Ft + 27% áfa egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében.

Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati dokumentációt megvásárolta. A versenytárgyalásra a pályázati dokumentációhoz csatolt regisztrációs lapon lehet jelentkezni.

A regisztrációs lap leadásának határideje:

2014. december 16., 14 óra

A regisztrációs lapot a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján lehet leadni. A kitöltött regisztrációs lap határidőben történő leadása a pályázati dokumentációban foglaltak tudomásul vételét jelenti, egyben elengedhetetlen feltétele a versenytárgyaláson való részvételnek.



A PÁLYÁZATTAL ÉS AZ INGATLANNAL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEKRE, valamint az ingatlan megtekintésével kapcsolatban

a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai ügyfélfogadási időben személyesen a Polgármesteri Hivatalban (1024 Budapest, Mechwart liget 1. 308), illetve telefonon a 346-5498-as és a 346-5559-es számon válaszolnak.

Hibabejelentés: www.bdk.hu

SÖTÉT AZ UTCAI LÁMPA?



Közvilágítási hibabejelentés interneten és már okostelefonon is.

Ingyenes okostelefonos alkalmazás IOS és Android rendszerű telefonokra, a közvilágítás meghibásodásainak bejelentéséhez.



A Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzat nyilvános versenytárgyalást hirdet a tulajdonát képező, az ingatlan-nyilvántartásban Budapest II. kerület belterület 13483/0/A/10 hrsz. alatt felvett, a természetben a **1027 Budapest II. kerület Bem József tér 1. I. em. 11. szám** alatt található, 157 m² területű, iroda megnevezésű nem lakás céljára szolgáló helyiség tulajdonjogának értékesítésére.

Induló ár: 62 800 000 Ft + 0% áfa.

Az eljárás további feltételeit tartalmazó pályázati felhívás **2014. december 8-án 8 órától 2015. január 12-én 14 óráig** vásárolható meg a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodáján (1024 Budapest, Mechwart liget 1. 307.) 10 000 Ft + 27% áfa egyszeri vissza nem térítendő összeg ellenében.

Érvényes pályázatot csak az nyújthat be, aki a pályázati felhívást megvásárolta. A versenytárgyalásra a pályázati felhíváshoz csatolt regisztrációs lapon lehet jelentkezni.

A regisztrációs lap leadásának határideje: 2015. január 12. 16 óra.

A regisztrációs lapot a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Irodán (1024 Mechwart liget 1. 307) lehet leadni. A kitöltött regisztrációs lap határidőben történő leadása a pályázati felhívásban foglaltak tudomásul vételét jelenti, egyben elengedhetetlen feltétele a versenytárgyaláson való részvételnek.



A PÁLYÁZATTAL ÉS AZ INGATLANNAL KAPCSOLATOS KÉRDÉSEKRE, valamint az ingatlan megtekintésével kapcsolatban

a Vagyonhasznosítási és Ingatlan-nyilvántartási Iroda munkatársai ügyfélfogadási időben személyesen a Polgármesteri Hivatalban (1024 Budapest, Mechwart liget 1. 307), illetve telefonon a 346-5587-es és a 346-5540-es számon válaszolnak.

Legyünk óvatosak az ünnepi forgatagban!

A karácsony előtti ünnepi forgatagban könnyen válhatunk a tolvajok és trükkös bűnözők áldozatává. A veszélyekről, valamint a II. Kerületi Önkormányzat Városrendészetével való együttműködésről Mór Szabolcs rendőr százados, a II. Kerületi Rendőrkapitányság Közrendvédelmi Osztályának vezetője beszélt lapunknak.

– A zsebtolvajok az utcán, a tömegközlekedési eszközökön, a piacokon és a zsúfolt bevásárlóközpontokban szemelik ki áldozataikat, ezért már otthon meg kell tenni, tennünk az óvintézkedéseket. Az értékeket, a bankkártyát és a készpénzt helyezzük kevésbé észrevehető helyre, lehetőleg szétosztva, így ha el is lopnak tőlünk valamit, kisebb a kár. Értékeinket lehetőleg a kabátunk belső zsebében tartsuk, és a PIN-kódunkat semmiképp ne tegyük a bankkártyánk mellé. Zsúfolt helyeken a táskánk legyen bezárva. Ha észrevevesszük, hogy megloptak bennünket, ne szálljunk szembe a tolvajjal, hanem azonnal hívjuk a rendőrséget. Ha az iratokkal együtt a lakáskulcsot is elvitték, a záratok minél előbb cseréltesdük le, és a bankkártyát se mulasszuk el letiltatni.

Mór Szabolcs arra is figyelmeztetett, hogyha bevásárláskor sok csomaggal közlekedünk, ne tegyünk le semmit magunk mellé, mert a letett csomagnak hamar nyoma veszhet. A gépjármű utasterében se hagyjunk semmit, mert feltörhetik érte a kocsit. Ha már bepakoltunk az autóba, ne menjünk vissza vásárolni, mert az elkövetők kifigyelhetik távozásunkat.

– Karácsony táján az ember hajlamosabb adakozni. Ezt a bűnözők kihasználják, és gyakran állítják meg az embereket adománygyűjtés címén, az áldozat pedig csak később veszi észre, hogy pénzt csaltak ki tőle, vagy éppen meglopták.

A közrend és a közbiztonság megőrzése természetesen elsősorban a rendőrség feladata. A korábbi évekhez hasonlóan a járőrök idén is fokozott éberséggel ellenőrzik a kerület forgalmasabb pontjait, a piacok és bevásárlóközpontok környékét.



Képek illusztráció

Mór Szabolcs arról is tájékoztatott, hogy a Budapesti Rendőr-főkapitányság támogatása révén a II. kerületben több rendőr segíti a napi feladatellátást.

– Az adventi időszakban több gyalogos és gépjárműves járőr lát el szolgálatot városrészünk frekvenciáltabb pontjain. Ilyenek a tömegközlekedési csomópontok, a piacok és azok környéke, illetve a bevásárlóközpontok. A II. Kerületi Rendőrkapitánysághoz tartozó Zseblöpési Alosztály szintén erősítést kapott, így a forgalmas járatokon is többen óvják majd a zsebesektől az utazókat.

A rendőr járőrökön kívül a II. Kerületi Önkormányzat Városrendészetének közterület-felügyelői is megerősített létszámmal dolgoznak az adventi időszakban.

A százados elmondta, hogy a közrend és a közterületek biztonságának megőrzése mellett figyelembe veszik, hogy közeledik a karácsony, ezért a kisebb horderejű szabálysértések esetén – mint például a közlekedési kihágások – a büntetés szigorja helyett inkább a figyelmeztetés lehetőségével élnek.

Bemutatkoznak a körzeti megbízottak

A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottai személyes elérhetőségeiken és központi mobiltelefonon várják a lakosság észrevételeit, bejelentéseit, illetve a bűnmegelőzés szempontjából fontos információkat.

XII. SZÁMÚ KÖRZET: A Csalogány utca, a Bem rakpart, az Árpád fejedelem útja, a Kavics utca, a Frankel Leó út, a Török utca és a Margit körút által határolt terület.



Láng Viktória
rendőr törzsőrmester
06 70 489-3431

A Miskolci Rendészeti Szakközépiskolát 2012-ben végezte el kiváló eredménnyel, majd a BRFK II. Kerületi Rendőrkapitányság Rendészeti Osztályának állományába került járőrbeosztásba. Kiváló munkavégzése miatt, munkája elismeréseként 2013-ban a Körzeti Megbízotti Alosztályra vezényelték. 2013-ban kiváló eredménnyel elvégezte a körzeti megbízotti szaktanfolyamot, és azóta kinevezett körzeti megbízottként aktívan részt vesz a XII. körzetben ellátandó rendőri feladatok végrehajtásában. Kerületi lakosként magáénak érzi a városrész közbiztonsági helyzetének javítását. Kiváló sporteredményeiért több elismerésben részesült.

A II. Kerületi Rendőrkapitányság körzeti megbízottjai (KMB) már ügyeleti mobiltelefonon is elérhetők a nap 24 órájában:

06 20 329-9541

A telefon az éppen ügyeletben lévő körzeti megbízottnál van. Sürgős bejelentés vagy veszélyhelyzet esetén továbbra is a 107-es vagy a 112-es segélyhívó számot kell hívni.

Tisztelt II. kerületi Polgárok!

A

II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány

Évek óta fontos szerepet tölt be városrészünk nyugalmanak és közbiztonságának megőrzésében. A II. kerületi önkormányzat, a helyi vállalkozók és magánszemélyek támogatása az alapítványon keresztül

a II. kerületi Rendőrkapitányság, a Városrendészet és a helyi polgárőr szervezetek tevékenységéhez nyújt nélkülözhetetlen segítséget.

Amennyiben fontosnak érzi, hogy anyagilag is segítse az önkormányzat alapítványának munkáját, támogatását a K&H Banknál vezetett

10200885-32610426

számlaszámra utalhatja.

Budapest II. Kerületi Közbiztonsági Alapítvány
1024 Budapest, Mechwart liget 1.
adószám: 19664644-1-41



Törz: katasztrófavédelem

Jég törte ki a fákat

Az enyhe őszt hirtelen váltotta fel a hideg, csapadékos idő december 1-jén. A budai hegyekben az ónos eső a fákra fagyott. Sok növény ága és törzse a jég súlya alatt eltört, és az utakra hullott ellehetetlenítve a közlekedést. A Katasztrófavédelem egész útszakaszokat zárt le biztonsági okokból. A II. kerületben járhatatlan volt többek között a Budakeszi és a Szépjuhász út.

Vigyázzunk értékeinkre!

- Egy idős járókelő kezéből próbálta meg kitépni a táskáját két, eddig ismeretlen fiatalok személy a Pálos utcában november 26-án.
- Az ajtót befeszítve jutott a betörő a Bem rakpart egyik házának lakásába november 25-én. Az ismeretlen elkövető egy laptopot tulajdonított el.
- Ékszereket és egyéb értékes tárgyakat loptak el egy lakásból a Pasaréti úton november 27-én. A tettes az erkélyajtót befeszítve tudott bejutni a szobába.
- Zsebtolvaj áldozata lett egy gyanútlan utas november 25-én a 4-6-os villamoson. Az elkövető az utas pénztárcáját és mobiltelefonját tulajdonította el.
- Ismeretlenek rongáltak meg egy Renault személygépkocsit november 25-én a Pázsit utcában.
- Elloptak egy-egy gépkocsit november 26-án éjjel az Ady Endre utcából és a Zuhatag utcából. A két autó értéke összesen 5 millió forint volt.

BRFK II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG
Rómer Flóris utca 10.

Tel.: 346-1800, 346-1821, 346-1840

E-mail: 02rk@budapest.police.hu

Gyerekekkel ünnepelt a húszéves Budagyöngye Bevásárlóközpont

A II. kerületi gyerekek voltak a Budagyöngye Bevásárlóközpont két évtizedes fennállását ünneplő rendezvény főszereplői november 20-án. A születésnapos üzletház korábban több kategóriában is pályázatot írt ki kerületi iskolásoknak és óvodásoknak. Az eredményhirdetést egy Guinness-rekord-kísérlettel kötötték össze, amellyel – a gyermekek jogainak világnapján – a verbális bántalmazás elleni fellépés fontosságára kívánták felhívni a figyelmet.

A különleges kísérlet lényege az volt, hogy a II. kerületi gyerekek megalkossák Magyarország leghosszabb papírláncát. A próbálkozás sikerült: közel 10 000 méteres, pontosan 9,95 kilométer hosszúságú, egybefüggő szí-

nes papírlánc kígyózott a Budagyöngye előtt november 20-án.

A kerületi iskolákban és óvodákban több héten keresztül, közel ezer gyerek fűzte láncá a színes papírkarikákat. Az akcióval – amelyben a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium, a Móricz Zsigmond Gimnázium, a Remetékertvárosi Általános Iskola, az Addetur Baptista Gimnázium, Szakközépiskola és Speciális Szakiskola, valamint a Kolozsvár Utcai és a Százszorszép Óvoda gyerekei vettek részt – az összefogás erejét szerették volna bemutatni, a figyelmet a gyermekek jogaira, valamint a verbális bántalmazás elleni fellépés fontosságára irányítva. A születésnap, illetve a világnap adta az apropóját a Budagyöngye pályázatnak, amelyet II. kerületi tanulók számára írtak ki tanulmányi, sport- és rajz kategóriában. A beérkezett több mint száz pályázat nyerteseit november 20-án hirdette ki a zsűri, amelynek tagja volt *Bíró Zsolt*, az önkormányzat Köznevelési, Kulturális, Sport- és Informatikai Bizottságának elnöke, *Schell Judit* színművész, *Csapó Gábor* olimpiai bajnok, valamint *Lázár Zsuzsa*, a Budai Rajziskola vezetője. A felemelő érzésnek. *Lázár Zsuzsa*, mint mondta, szíve szerint még több díjat adott volna át, hiszen a rajzok csodálatosan tükrözték, hogy mit jelent a II. kerületi gyerekek számára



az élet Budapest talán legszebb városrészében, mint ahogyan azt is tükrözték, hogy a gyerekek miként képzelik el szűkebb hazájuk jövőjét.

Az eseményt – születésnaphoz illően – tortaevés zárta. A Budagyöngye cukrásza a bevásárlóközpontot formázta meg egy óriási csokis-meggyes-marcipános süteményben, amit a jelenlévő gyerekek és felnőttek jóízűen fogyasztottak el.

Péter Zsuzsanna

A tanulmányi eredmény-kategória nyertesei

Balogh Menyhért (Baár-Madas iskola),
Hagiwara Izumi (Kodály Zoltán iskola)

A sportkategória nyertesei

Papp Dávid (Csik Ferenc iskola),
Bányai Zsombor (Csik Ferenc iskola)

A rajz kategória nyertesei (I. korcsoport)

Dobesch Csongor (Pitypang iskola),
Juhász Ágoston (Fillér iskola),
Kollai Keresztély (Szabó Magda iskola)

A rajz kategória nyertesei (II. korcsoport)

Husz Milán (Pitypang iskola),
Takács Mandula (Csik Ferenc iskola),
Tari Izabella (Szabó Magda iskola)

A rajzpályázat különdíjasai

K. Varga Lőrinc és Szabó Bendegúz (Pitypang iskola),
Dózsa Márton (Szabó Magda iskola),
Fehér Anna (Csik Ferenc iskola)

A Budagyöngye piac

A Lánchíd 1849-es átadását követően a Budára közeledő *társas kocsi* és később a lóvasút alaposan fellendítette a városi turizmust. A kirándulók a hegyvidék könnyen elérhető részeit keresték fel, az Ördögárok környékét, a Sváb- és a János-hegy völgyét, Zugligetet. Az út a Városmajor mellett vezetett, amelynek végén 1867-ben még vámsorompón lehetett átmenni a Budakeszi útra. Vendéglátóhelyek nyíltak az akkor még szinte teljesen lakatlan vidéken, ezek egyike volt a Budagyöngye.

A kiegyezés gyors gazdasági fejlődést, a lakosság növekedését, és újabb lakókövezetek létrehozását eredményezte. A Budagyöngye környéke, Pasarét, majd a Rózsadomb és a Sváb-hegy is benépesült, és sorra nyitottak a „kiszolgáló egységeket”.

Közülük legkedveltebb az 1910-es években megnyitott a Budagyöngye piac volt,



Tichy Kálmán 1954-ben készült festménye a Budagyöngye piacról

mely kicsi, de barátságos helynek számított. A közeli igetben kisvendéglők, kocs-mák álltak, és a régimódi faházak standján a vonzóan friss, illatdús választékot igazi békébeli kereskedők kínálták.

A máig fennmaradt vásosi legenda szerint a legnépszerűbb, a közismerten

nagyothalló Nagy bácsi volt, aki olyan lefegyverző mosollyal írta fel rövid ceruzájával egymás alá és közölte a kértnél többnyire nagyobb mennyiségek árait, hogy a legritkábban kényszerült visszavonulásra.

A teleket kicsiny kályhákval valamenynyire befűtött falak között vészelték át zöldségek, gyümölcsök, magvak, fűszerek, mézek, savanyúságok, piros paprika és fehér fokhagyma fűzerek, valamint a húséges törzsvevők, akiket a sültalmák-sülttökök bódító illatán kívül a kellemes, szinte már baráti társaság is gyakran marasztalt egy kis csevegésre.

A Budagyöngye piac a 80-as években szűnt meg, helyén Marussy Ferenc tervei alapján épült meg az ország első bevásárlóközpontja. Az átadó ünnepséget 1994. augusztus 27-én tartották.

V. G.



Ízek, színek, hangulatok a kávé és tea szerelmeseinek!

A Gusto Espresso az olasz Balletti coffee és a L'Angelica teák első magyarországi mintaboltja. Üzletünkben a rengeteg finom, lélekmelengető italon kívül kedvűre válogathat kiegészítőkből is!



Ízelítő kínálatunkból:

- ✓ Bialetti kávégépek és kávékapszulák
- ✓ Bialetti kotyogók
- ✓ Bialetti Brikka és Mukka
- ✓ Forever Italia színes kotyogók
- ✓ L'Angelica gyógynövényteák
- ✓ Premier's indiai szálal teák

Kávé és teakapszulák:

- ✓ Nespresso
- ✓ Lavazza Point
- ✓ Lavazza A Modo Mio
- ✓ Lavazza Blue
- ✓ Tchibo gépekkel kompatibilis kávé és teakapszulák
- ✓ E.S.E podok

GUSTO ESPRESSO

Mammut I., 1. emelet (1024 Budapest, Lövház u. 2-4.)
Tel.: + 36 70 558 2978

NYITVA TARTÁS:
Hétköznapi: 10.00–21.00
Szombat: 10.00–21.00
Vasárnap: 10.00–18.00



facebook

www.facebook.com/gustoespresso
www.balletticoffee.com



Élvezze az ünnepi menüt emésztési panaszok nélkül!

Ön is emésztési panaszokkal küzd? Nem tudja élvezni az élet ízeit, mert állandóan puffadás, teltségérzet, gyomorégés, reflux, savtúltengés, netán IBS (irritábilis bélszindróma) gyötri? Ég, görcsöl, feszít? Már előre fél a karácsonyi „traktáktól”?

Fontos tudni, hogy mindezek a tünetek nem „normálisak”, és nem csak a nehéz, puffasztó ételek okozzák. Emésztésünket, ha jól működik, mikroba, baktériumok segítik, amelyek szimbiózisban élnek velünk, és védenek bennünket olyan kórokozó mikrobák meglepedésétől, mint például a Candida albicans, a Helikobakter, a Giardia lamblia, a belférgek.

Sajnos a ma emberének emésztőrendszere már nem érintetlen, a bélflórája megváltozott. Ennek oka a megváltozott életkörülményekben, táplálkozási szokásokban, a túlzott gyógyszerfogyasztásban, az antibiotikumok, ételtartósító-szerek szedésében, kemizált, motorizált környezetünkben keresendő. Az emésztési tünetek hátterét azonban tisztázni kell!

Akinek rendben van az emésztése, annak egy kiadósabb karácsonyi vacsora meg sem kottyan!

Önök sem kell együtt élnie emésztési problémáival. Az IBS, a Colitis Ulcerosa, a Crohn-betegség, a reflux véglegesen megszüntethetők. Mindezt megtapasztaltam immár 40 éves orvosi praxisomban, több ezer emésztési problémából

véglegesen gyógyult pácienssel a hátam mögött.

Hogyan lehetséges ez?

Az Ön egészségéért összefogó orvos-csapat, és egy az egész embert figyelembe vevő holisztikus, integratív gyógyításon alapuló szemlélettel, mint az MPK-módszer a Medic Poliklinikán. Ez egy olyan diagnosztikai és terápiás eljárás, amelynek segítségével kideríthető a betegségek mélyebb okai, vagyis személyre szabottan kimutathatók mindazon kémiai anyagok, mikrobák, fizikai tényezők, sugárterhelések, amelyek az emésztőrendszer energiakárosodásait okozhatják. Az MPK-módszerrel tesztelt homeopátiás-izopátiás terápiával pedig a káros mikrobák, káros anyagok kivezetődnek a szervezetből, és a betegség okait megszüntetve a páciens végleg meggyógyul.

Ne szenvedjen! Élvezze az ünnepeket szeretteivel! Mondjon igent a karácsonyi ízeire!

Áldott ünnepeket kívánva:

Dr. Kecskés Gabriella
(szerk.: Szőke Orsolya)



XII., Istenehegyi út 81.,
tel.: 266-6050, 06 30 670-2321,
www.medicpoliklinika.hu

ökumenikus adventi Taizé-i imaest

A Szociális
Testvérek
kápolnájában
(Bp. II. ker.
Ördögárok u. 7.)

2014.dec.
16-án,
kedden
18.00-20.00
óraig



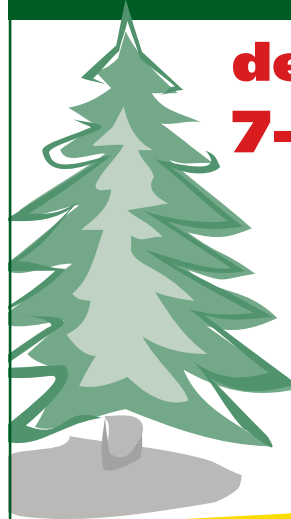
Szervezik:
Papp Tamás
atyá,
Dobó György,
Fodor Viktor
lelkész
és a
Szociális
Testvérek

Információ:
Dobó György
20/770-3089
dobogyorgy58@gmail.com

Zalai fenyők vására

a Marczibányi téren

**december 8-tól
7-től 19 óráig**



Őstermelők kínálnak zalai fenyőfát
a Marczibányi téri parkolóban.

Az Alvinci és Felvinci utca közötti
területen

naponta 7 és 19 óra

között lehet válogatni a különféle
fajtákból.

**5 % kedvezményt kap
a fa árából,**

ha kivágja és felmutatja ezt a hirdetést
a 3 megjelölt fenyőárus egyikénél!

Apróhirdetések

ÁLLÁS-MUNKA

EGYEDÜLLŐ KÖZÉPKORÚAKNÁL, HÁZAS-PÁROKNÁL takarítást, segítséget, magány-
oldást vállal tapasztalt diplomás hölgy. Tel.:
06 20 596-3394

Gyakorlott, leinformálható, precíz közép-
korú nő bejárónői munkát, idős beteg
gondozását vállalja. Tel.: 06 30 202-6695

OKTATÁS

OLASZ társalgásórak magyarul is beszélő
anyanyelvűtől. Rugalmas hely, idő. Tel.: 06
30 910-6337

Fontos az ANGOL kommunikáció? Mara-
dandó nyelvtudást szeretne? Ingyenes
próbaóra! A Széll Kálmán téren, garan-
ciával. Tel.: 06 70 775-3206

Matematika-, fizikatanítás. Emelt szintű
és középszintű érettségire, egyetemi, fő-
iskolai tanulmányokra felkészítés. Több
mint húsz éves gyakorlat. Tel.: 213-7747,
06 20 518-2808

Matematika szaktanár felkészítést vállal
valamennyi korosztály számára, referenci-
ákkal. Vizsgafelkészítés, felzárkóztatás. Tel.:
06 30 486-1027

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATI-
KA-, KÉMIA-TANÍTÁS, középiskolai tanár
házhoz megy. ÉRETTSÉGI MATEK. www.
nemcsakmatek.hu Tel.: 06 30 709-2362

INGATLAN

ENERGETIKAI TANÚSÍTVÁNY készítését
vállaljuk gyorsan, kedvező áron. www.
energetikatanusitas.com Tel.: 06 30 703-
4882

A MAMMUT MELLETT, A KIS RÓKUS UTCA
ELEJÉN ŐNÁLLÓ GARÁZS KIADÓ. Tel.: 06 30
544-4886

Garázs kiadó a II., Endrődi Sándor utca
7/a-ban. Tel.: 06 30 954-4911

KERESÜNK KIADÓ IGÉNYES 3-4 hálószobás,
teraszos lakást, házat, ikerházat kül-
földi diplomata család részére. BakosLak
Ingatlan. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

Gazdaságosan kiadható, szép garzonlakást
keresek 9,5 millió forintig. Tel.: 06 30 590-
2571

VÁSÁROLNÉK RENDEZETT KÖRNYEZET-
BEN FŐVÁROSI INGATLANT. Tel.: 06 30
729-7546

RÓZSADOMBON, TÖRÖKVÉSEN eladó
családi házat keres családunk, igény ese-
tén lakásunk beszámításával. Tel.: 06 30
244-2717

A II., Nagybányai úton 58 m²-es I. eme-
leti kétszobás felújított lakás eladó ga-
rázzsal 30 M Ft-ért. Tel.: 06 30 960-8862

Zöldmáli 60 m²-es öröklakás eladó 19,8 M
Ft-ért. Ingatlanosok ne hívjanak! Tel.: 06
20 982-6890

A II., Ürömi utcában 45 m²-es tetőtéri
kétszobás, újszerű lakás eladó garázzsal
19,9 M Ft-ért. Tel.: 06 20 955-5951

A II., Pusztaszeri úton 132 m²-es föld-
szintű négyszobás felújított lakás eladó
69 M Ft-ért. Tel.: 06 20 935-0018

SZEMLŐHEGYEN 100 m²-ES 3,5 SZOBÁS
VILLALAKÁS FELÚJÍTOTT VILLÁBAN,
FÖLDSZINTEN 51 500 000 FT. www.
budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

A Szeréna útnál felújított háromszobás
magasföldszintű lakás erkéllyel, garázzsal
eladó. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

Üzlethelyiség a Bimbó út alján eladó. 48 m²,
jelenleg szépségszalonn. Ár: 23 M Ft. Tel.: 06
70 258-4110

Tulajdonostól eladó a II., RÓKUSHEGYI-LÉP-
CSÓ 3.-ban 52 m²-es kétszobás lakás + 5
m² tároló. Felújítandó. 16,5 M Ft. Tel.: 06
30 385-5380

A II., Apostol utcában 41 m²-es nagy
erkélyes, korszerűen felújított örök-
lakás klímával, saját pincével, kerti
gépkocsibeállással, energiatanúsít-
vánnyal. Irányár: 16,9 M Ft. Tel.: 06 30
977-3588

A II., Trombitás úton 160 m²-es föld-
szintű, kertkapcsolatos felújított vil-
lalakás eladó 85 M Ft-ért. Tel.: 06 30
960-8862

A II., Torockó utcában 150 m²-es emeleti
villalakás, 4 + fél szoba, két fürdőszoba,
kertkapcsolatos nagy terasz, gépkocsibeálló
tulajdonostól 77 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 70
216-2284

A II., Törökvész lejtőn 112 m²-es II. emeleti,
nappali + négyszobás, erkélyes, panorámás
kétszintes lakás garázzsal 49,8 M Ft. Tel.:
06 20 967-5691

Pasaréten, a Lotz Károly utcában három-
szobás, három erkélyes, cirkófűtéses, jó ál-
lapotú 85 m²-es lakás eladó. Ár: 39,5 M
Ft. Ingatlanközvetítőnek ne keressenek. Tel.:
06 30 555-1432

II., Pasaréten 1180 m²-es telken kétszintes,
kétlakásos társasház 198 M Ft. Tel.: 06 20
967-5691

PASARÉTI MELLÉKUTCÁBAN 140 m²-
ES, NAGY TERASZOS, NAPSÜTÖTTE,
EMELETI CÍRKÖS VILLALAKÁS 77 000
000 FT. www.budaihegyek.hu Tel.: 06
70 523-1969

Tulajdonostól eladó a II., Hűvösvölgyi úton
földszintű 49 m²-es kétszobás lakás. Felújít-
tandó. 13,5 M Ft. Tel.: 06 30 446-4490

III., Remetehegyen 300 négyszögletes telken
450 m²-es családi ház 135 M Ft. Tel.: 06
20 967-5691

Újlakon zárt sorú beépítéses L2 építési öve-
zetben társasház 135 M Ft-ért eladó. Tel.:
326-0618, 06 20 974-0571

Nagykovácsiban 560 m²-es telken 240 m²-
es ötszobás újszerű családi ház, kialakítha-
tó garzonlakással, garázzsal 49,8 M Ft. Tel.:
06 20 967-5691

AKCIÓ! Az M1-en a 41. km-nél BICSKÉN
5000 m²-es körbekerített gyümölcsös EL-
ADÓ. Fehér, víz, villany van. Ár: 3,9 M Ft.
Tel.: 06 30 259-9049

Kedves Tulajdonos! Irodánk kedvező
feltételekkel keres ügyfelei részére
eladó-bérbeadó ingatlanokat. Tel.:
316-9408

Keresünk eladó házat, lakásokat folyama-
tosan készpénzes ügyfélkörünk részére.
BakosLak Ingatlan. Tel.: 326-0618, 06 20
974-0571

1000 BUDAI CSALÁDI HÁZ, 2000 AKTÍV
VEVŐ, 20 ÉVE A CSÚCSON. www.pira-
misingatlan.hu Tel.: 335-5965

www.piramisingatlan.hu 1025 VEREC-
KE ÚT 8. HÚSZ ÉV TAPASZTALATTAL,
HÍVJON! SEGÍTÜNK! Tel.: 335-5965

INGATLAN ELADÁSÁT VÁLLALJUK
A KERÜLETBEN, TÍZÉVES TAPASZ-
TALATTAL. SCHMIDT PÉTER. www.
budaihegyek.hu Tel.: 06 70 523-1969

A II. kerületben keresünk eladó-kiadó
ingatlanokat ügyfeleink részére. www.
ebeningatlan.hu Tel.: 06 20 320-5390

INGATLANOK eladását, kiadását vál-
laljuk, kedvező feltételekkel, 21 ÉVES
TAPASZTALATTAL. VARGA MAGDOL-
NA. amadex@amadex.hu Tel.: 315-
0031, 06 70 944-0088

EGÉSZSÉGÜGY

Dr. Vág János fogszakorvos a VII.,
Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel.
Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20
341-5980-as telefonszámon kérek. Tel.:
321-6819

Csontkovács-akupresször rendel a Szil-
ágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtök-
köntén 14-18 óráig. Idegbeépítődések,
ízületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki
eredetű szédülések megszüntetése. Fül-
akupunktúrás fogókúra. Bejelentkezés
alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógy-
ász. Tel.: 06 30 945-8477

A MEGÚJULT SZAKORVOSI TÚ/LÉZER-
AKUPUNKTÚRA A LUKÁCS FÜRDŐBŐL
A RÓZSADOMB CENTERBEN. E-mail:
dr.kertesz.maria@chello.hu, web:
akupunktura-budapest.hu. Tel.: 326-
1788, 06 20 922-5058

Izomletapadások, fejfájások, nyaki
és hátfájdalmak kezelése, teljes test-
masszázs. Szombatonként a Fény utca
10. alatti fodrászban. Csipak Zoltán
gyógymasszőr. Tel.: 06 20 595-3057

Egyéni lúdtalpbetét-talpmasszázs
központ. Kezeléseink: állapotfelmé-
rés, talp-, testmasszázs, fülgyertyá-
zás, mágneses biorezonancia-kezelés,
nyirokmasszázs- és visszérterápia, al-
lergiabemérés és kezelés. Vivien tal-
pai orvos-természetgyógyász rende-
lő. II., Fillér u. 10/a. www.vivientalpai.
hu Tel.: 316-2596

Bőrgyógyászati magánrendelés: dr.
Apostol Éva: bőrgyógyászati ellátás,
gyerek-bőrgyógyászat, kozmetológia.
Rendelés: II., Pesthidegkút, Községház u.
12. Csütörtök 16-18. Tel.: 06 30 972-6272

GYÓGYPEDIKÚR, MANIKÚR, KOZME-
TIKA (SZEMPILLA-, SZEMÖLDÖKFESTÉS,
ARCMASZÁZS, GYANTÁZÁS) OTTHO-
NÁBAN. HÉTVEGÉN IS. Tel.: 06 30 206-
4801

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI
GYORSSZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák
gépi tisztítása azonnal, bontás nélkül, ga-
ranciával, hétvégén is! Tel.: 228-6193, 06
30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek
azonnal. Több évtizedes gyakorlattal,
falbontás nélkül. Tel.: 227-7210, 06 30
940-0748

GYORSSZOLGÁLAT: Duguláselhárítás,
víz-, villany-, fűtésszerelés és teljes körű
márkafüggetlen gázkészülék-javítás.
Anyagbeszerzéssel, garanciával 0-24
óraig. Tel.: 292-1990, 06 20 334-3438

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügy-
félszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig,
pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Online apróhirdetés-felvétel a nap 24 órájában:

ingatlanROBOT.hu/budai-polgar/

Fizetési lehetőség: az interneten keresztül
bankkártyával, vagy készpénzzel bármely
bankfiókban, vagy banki utalással.

Apróhirdetési áraink. Lakossági: 10 szócig 1700 Ft + 27% áfa, 11-20 szócig
szavanként +170 Ft + 27% áfa; közületi: 4700 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen
(1024 Keleti K. u. 15/a), készpénzfizetéssel rendezve.

Kereteshirdetés-felvétel: telefonon vagy faxon a 316-3410-es számon,
illetve a hirdetes@budai-polgar.hu e-mailcímen.

Keretes hirdetési áraink. Színes: 1/1 old. 300 000 Ft, 1/2 165 000 Ft, 1/4 100 000 Ft,
1/8 60 000 Ft, 1/16 25 000 Ft; fekete-fehér: 1/1 old. 250 000 Ft, 1/2 140 000 Ft, 1/4 80 000 Ft,
1/8 50 000 Ft, 1/16 20 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint
II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze.
Fizetési mód: banki átutalás.

Következő megjelenés: 2014. decemeber 17-én.

Lapzárta: apró – december 11., keretes – december 9.

ingatlanROBOT.hu

S.O.S. VÍZSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS, GYORSSZOLGÁLAT, CSATORNAKAMERÁZÁS, CSÖTÖRÉSEK BEMÉRÉSE, JAVÍTÁSA, CSAPOK, VÉCEK SZERELÉSE. HÉTVEGÉN IS. GABONA RÓBERT. Tel.: 06 30 200-9905

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENÍTÉSE, JAVÍTÁSA, fürdőszobák, vécek javítása, felújítása, szerelvények cseréje, felszerelése. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCECSÉSZÉK, VÉCÉRTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNSZERELÉST VÁLLAL TERVEZÉssel, KIVITELEZÉssel. ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, felújítás, ázások megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

Regisztrált víz-, gáz-, fűtésszerelő mester saját kezű minőségi kivitelezést vállal. Tel.: 314-1111, 06 30 343-3390

GÁZ-VÍZ, JAVÍTÁSOK, HIBAEHÁRÍTÁS, CIRKÓK, KONVEKTOROK, KAZÁNOK, BOJLEREK STB. SZERELÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORSSZOLGÁLAT. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

GÁZKÉSZÜLÉKSZERVIZ! VALENT JÓZSEF GÁZKÉSZÜLÉK-JAVÍTÓ MŰSZERÉSZ! HÉTVEGÉN IS GARANCIÁVAL. II., DISZFÚ UTCA 5/B. TEL.: 397-2458, 06 30 933-3620

Villanyyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villanyyszerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMű által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

Elektromos cserépkályha építése, villanybojler, villanyyszerelés, mérőhely kiépítése, EPH (érintésvédelem, tűzvédelem, javításokat vállalok). www.elektromoscserépkalyha.hu Tel.: 06 20 530-0344

VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, kapcsolók, lámpák cseréje, garanciával. 20%-os kedvezmény! Boda Zsolt. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

VILLANY HIBAEHÁRÍTÁS, JAVÍTÁS. VILLANYBOJLER, KAPCSOLÓK, LÁMPÁK, KONNEKTOROK SZERELÉSE, KÁBELEZÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

LAKÁS-SZERVIZ

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTAZÁS, PARKETTERAKÁS, -JAVÍTÁS, -CSISZOLÁS, CSEMPÉZÉS, KÖMÜVES, LAKATOS ÉS ASZTALOS MUNKÁK, VILLANYSZERELÉS, VÍZSZERELÉS, AJTÓ-, ABLAKCSERE GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

Festés, mázolás, tapétázás, kisebb munkák, kőműves javítások. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

LAKÁSFELÚJÍTÁS, GENERÁLKIVITELEZÉS, PADLÓCSISZOLÁS, festés, mázolás, burkolás, kőműves munkák, márvány, gránit, beton, terrazzo, műkö csiszolása. Felmérés és árajánlat-készítés ingyenes! www.everhome.hu, www.everfloor.hu Tel.: 06 30 298-4353

CSEMPÉZÉS, JÁRÓLAPOZÁS, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari53@gmail.com Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

Zárszerviz vállal asztalos munkát, ajtó-, ablakjavítást, mázolást, küszöbkészítést, pántok, zsanérok cseréjét. A legkisebb munkát is vállalom. Szigeti László. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703

Zárak szerelése, javítása 0-24 óráig. Megbízható mérnök. Tel.: 06 70 436-6805

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KAPUK-TOLÓKAPUK, SZERKEZETEK. GIPSZKARTONOZÁS, TETŐTÉR- BEÉPÍTÉS, VÁLASZFAL, ÁLMENNYEZET. Tel.: 06 30 292-3247

ASZTALOS-LAKATOS MUNKÁK. BÚTOROK, AJTÓK, KAPUK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA, ZÁRSZERELÉS. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 249-0329, 06 20 411-4349

Asztalos javítást, gyártást ingyenes helyszíni felméréssel vállalok, hétvégén is. Tel.: 284-9213, 06 20 957-9533

ABLAKJAVÍTÁS, www.ajtoablakdoktor.hu 20 éve vállalom kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, záruk cseréjét, festését, üvegezését, szigetelését 1 év garanciával. A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

HÁZTARTÁSI GÉPEK

Kerületi gyorsszolgálat. Hűtőgépek, mosógépek, szárítók, mosogatógépek, villanybojler, főzőlapok-sütők helyszíni javítása hétvégén is. JAVÍTÁSKOR A KISZÁLLÁS DÍJTALAN! www.hegyvidekszerviz.com Tel.: 06 30 942-2946, 421-5959

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MÉG MA! www.mosogepszerelo.hu A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. MINDEN TÍPUSÚ VÁLLALOK. Tel.: 06 20 961-8618

ELEKTRONIKA

ANTENNASZERELÉS, JAVÍTÁS, BŐVÍTÉS, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BELTÉRI SZERVIZ, BEÁLLÍTÁSOK. TEL.: 201 5368, 06 20 537-6281

TELEVÍZIÓK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA AZONNAL! GARANCIÁVAL, MINDIG-TV DEKÓDER BEÜZEMELÉSE! Tel.: 06 20 542-3529

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerezés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

REDŐNY

REDŐNYÖS MUNKÁK, GURTNICSERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

Redőny, reluxa, napellenző, szalagfüggöny, aluredőny (motoros is). Harmonikaajtó, roletta, szúnyogháló, 6 légkamrás műanyag ablak 10 munkanap alatt, garanciával. Kiss Zoltán. www.kissz.hu Tel.: 362-4112, 06 20 957-5038

REDŐNY, reluxa, szalagfüggöny, napellenző, szúnyogháló, függönykarnis javítása, készítése. Tel.: 356-4840, 06 30 954-4894

REDŐNYÖS MŰHELY gyárt, javít mindenfajta redőnyt, relaxát, szalagfüggőnyt, napellenzőt, szúnyoghálót. II. Kerület Kártya elfogadóhely. Tel.: 370-4932

REDŐNYÖK (FA, MŰANYAG), GURTNICSERE. BIZTONSÁGI RÁCSOK JAVÍTÁSA, SZERELÉSE. SZÚNYOGHÁLÓ KÉSZÍTÉSE. TARI ISTVÁN. Tel.: 06 20 546-6304

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

FODRÁSZ HÁZHOZ MEGY. Gyakorlott női, férfi-, gyermekfodrász vagyok. Megbeszélés alapján házhoz megyek. Hívjon bizalommal! Juhász Piroska. Tel.: 06 30 324-0102

Nyugdíjas mérlegképes könyvelő vállalja bt-k, kft-k könyvelését. Tel.: 06 30 363-1125, 325-5878

Számlaképes kertész vállal favágást, lépcsőház- és hótakarítást. Mórincz Gábor. Tel.: 06 30 495-9862

NYUGDÍJÁT EGÉSZÍTSE KI ÉLETJÁRADÉK-SZERZŐDÉSSEL! Szerződéskor nagy összegű készpénz, havonta járandóság. Éljen gondtalanul, kényelmesen saját megszokott ingatlanában, és költsékezen kedve szerint! Pintér Judit. Tel.: 406-5699, 06 30 921-2418

Antennaszerviz: Műholdas, földfelszín: digitális vevőantennák SZERELÉSE, JAVÍTÁSA, ELOSZTÁSA garanciával. Tel.: 06 20 934-4360

NAGY MAGDA férifodrász (a Pasaréti Fodrászszalonból) a Húvósvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrászszalonból MATYKÓ ILDIKÓ (06 30 326-7071) és BOROSNÉ, Pötyi (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatt lévő fodrászatban szeretettel várja régi és új vendégeit.

KERT

Fakivágás. Veszélyes fák ágankénti lebontással való kivágása. Koronaalakítás, száraz, beteg részek eltávolítása. Igény szerint ágak darálása, szállítás. Kovács Sándor. Tel.: 06 20 485-6547

VESZÉLYES FÁK KIVÁGÁSA, GALLYAZÁSA BIZTONSÁGOS KÖTÉLTECHNIKÁVAL, GALLYAPRÍTÁS, ZÖLDHULLADÉK ELSZÁLLÍTÁSA. www.greenarbor.hu Tel.: 06 30 907-5948

FAKIVÁGÁS, GALLYAZÁS, FASEBÉSZET ALPINTECHNIKÁVAL, KOSARASSAL, SZÁLLÍTÁSSAL. MESTERMUNKA 1988 ÓTA. GOND FERENC. Tel.: 06 30 977-1745

TERMÉSZETES KERTEK, ÖKO-KERT – irány-mutatás, munkavégzés. Szakértelemmel. Info: kerterdo.blog.hu Tel.: 06 70 269-9615

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSÜS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

A TALLÉR ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetéseket, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. Bp. II., Frankel Leó út 12. Gyulai Tamás. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543

ANTIKVITÁS VÁSÁROL festményeket, bútorokat, porcelánokat, KÖNYVEKET, ezüsttárgyakat, csillárokat, lakberendezési tárgyakat. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 951-4020, 06 30 462-8883

ANTIK ÉS KORTÁRS FESTMÉNYEK, BÚTOROK, PORCELÁNOK VÉTELE-ELADÁSA A MAMMUT II. FÖLDSZINTJÉN. TELJES HAGYATÉKOT INGATLANNAL IS VÁSÁROLUNK! KUBINYI GALÉRIA. Tel.: 06 20 980-7570

ALMÁSI KATALIN VÁSÁROL KÉSZPÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILLÁRT, HANGSZERT, SZOBROKAT, KÖNYVEKET, CSIPKÉT, KITÜNTETÉST, EZÜSTÖKET, SZŐRMÉT, ÍRÓGÉPEKET, BIZUKAT, BOROSTYÁNT. TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 597-8280

ARANY-EZÜST VÉTELE, LEGJOBB NAPI ÁRON! HAGYATÉKOT KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLOK. MARGIT KRT. 51-53. KÉREM, TEKINTSE MEG HONLAPUNKAT: louisgaleria.hu VAGY JÖJJÖN EL HOZÁNK. Tel.: 316-3651

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverezésre átveszünk. VI., Andrássy út 16. Nyitva: H-Sz: 10-17, Cs: 10-19 Tel.: 266-4154, 317-4757

BUDAI ÜZLETÜNKBE KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROLUNK MAGYAR ÉS KÜLFÖLDI FESTMÉNYEKET, EOZINOS ZSOLNÁRTÁRGYAKAT, MINDENFÉLE ANTIK MŰTÁRGYAT. TÖRTARANY FELVÁSÁRLÁSA 5500-10 000 FT/G, TÖRTEZÜST FELVÁSÁRLÁSA 100-1000 FT/G. CÍM: I., ALAGÚT U. 4. (ATTILA ÚT ÉS ALAGÚT UTCA SAROK). VONALAS SZÁM: 201-5607, MOBIL: 06 20 319-0292

Kastélyok berendezéséhez vásárolok kisebb-nagyobb festményeket, ezüstöket, porcelánokat, bronzokat, órákat, régi katonai kitüntetéseket tárgyait stb. Teljes hagyatékot. herendi77@gmail.com Tel.: 06 20 280-0151

Borostyán ÉKSZER felvásárlás 10 000-100 000 Ft-ig. Régi bútorokat, festményeket, órákat, képeslapokat, kitüntetéseket stb. hagyatékot. Készpénzért, díjtalan kiszállással. Arany 8500 Ft-tól, ezüst 350 Ft-tól. V., Szent István krt. 25. Tel.: 06 20 914-0150

VÉTEL-ELADÁS

KOMOLYZENI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

AUTÓJÁT MEGVÁSÁROLOM! LEHET AZ SÉRÜLT VAGY AKÁR RONCS IS. FORGALOMBÓL INGYENESEN KIVONOM. KISZÁLLÁSI DÍJ NÉLKÜL A HÉT MINDEN NAPJÁN! TEL.: 06 70 433-0123

Platina, palládium, ezüst, arany, bril felvásárlás! Akár drót, tárgy, ipari, ékszer, tálca, kanál, hibás. Bp. V., Bajcsy-Zsilinszky út 24. Tel.: 06 30 332-7442

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. TEL.: 06 20 425-6437

Arany-ezüst, borostyán felvásárlás! Régiségüzlet, Fillér u. 1. Magas áron vásárolunk mindenféle régiséget, festményeket, könyveket, varrógépeket, teljes hagyatékok lakáskiürítéssel. Tel.: 06 20 229-0986

MINDENMŰ RÉGISÉGET VÁSÁROLOK DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL, ÉRTÉKBECSLÉssel. PINTÉR NIKOLETTA. TEL.: 466-8321, 06 30 973-4949

EGYÉB

FÁRA ÉPÍTETT HÁZIKÓK, EGYEDI JÁT-SZÓESZKÖZÖK és JÁTSZÓTEREK magán-házak, óvodák és iskolák udvarára - egyedi

kivitelezés, művészi igényel, elfogadható áron, a ZÖLD PÉTER JÁTSZÓTÉR alkotótól. Tel.: 06 20 340-7194

SZŐRME. FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG 12-18-IG. J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17. Tel.: 06 30 858-9499

OLYAN SZEMÉLYT KERESSEK, AKI ELFOGADJA SEGÍTSÉGEM, ÉS IDŐVEL, HA ELÉGEDETT, HÁROM KISKORÚ GYERMEKEMRE HAGYNÁ INGATLANÁT. Tel.: 06 70 533-6346

Ha ön nyugdíjas, magányos fiatal nő kötne életjáradéki, ill. eltartási szerződést, és vállalt gondozást, bevásárlást és mindenféle házimunkát. Tel.: 06 20 346-7677

ÉLETJÁRADÉKI SZERZŐDÉST KÖTNÉK SZAKKÉPZETT ÁPOLÓNŐ VÉGZETTSÉGGEL. ARADI LÁSZLÓNÉ. TEL.: 285-4808, 06 30 991-8719

Svájci nemesacél főzőkészlet nem használt dobozban olcsón eladó. Tel. este: 06 48 478-281.

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON. AKCIÓ: gyermekmellények, pilótasapkák rendelésre. Fiatalos, divatos egyedi kézzel kötött (horgolt) ruhadarabok rendelésre, méretre, nagy fonalválasztékkal. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

SUZUKI VILÁG

A VILÁG LEGJOBB AJÁNLATA:

AUTÓ SZEMÉLYESEN
ÖNNEK KEDVEZŐ
FINANSZÍROZÁSSAL!

THM:
4.49 %
MINDEN ÚJ AUTÓRA!

Speciális felszereltséggel:

Clarion navigációs fejegység
Szerelt téli kerék
Tolatókamera

Az ajánlat nem teljes körű, részletek a márkakereskedésben.
Suzuki S-Cross - üzemanyag-fogyasztás: 3,7-7,1 l/100 km,
CO₂-kibocsátás: 110-135 g/km.
A Kft. kizárólagos, a vállalkozás jogát fenntartja.



2040 Budaörs, Keleti u. 2.
Nyitva tartás: H-P: 8-17-ig; Szo: 9-13-ig
Telefon: 06-23/803-903 www.suzukivilag.hu



Way of Life!

Sebestyén
Korcsolya S.E.

Kedves gyerekek és szülők!

Sebestyén Júlia korcsolyaiskolája szeretettel várja azoknak a gyerekeknek a jelentkezését, akik szeretnének megfelelő feltételek és körülmények között, szakedzők segítségével megismerkedni a **korcsolyázás élményével**.

Helyszín:

Marczibányi Sportcentrum
1022 Budapest, Marczibányi tér 16.

Időpontok:

Kedd: 16.30-17.30
Csütörtök: 16.30-17.30
Szombat: 9.00-10.00

Várjuk jelentkezésedet a +36 30 300 0748 és +36 20 488 4391 telefonszámokon, illetve a info@sebestyenkse.hu e-mail címen.



www.budai-callanetics.hu



Margit krt. 48. 1/9. tel: 30-539-3797

- Hatékony alakformálás!
- Minden korosztálynak!
- Elérhető áron!

KÖNYVELÉS

Pasaréten

Pénzt takarítunk meg Önnek!

Pasaréti könyvelőiroda várja ügyfeleit az alábbi szolgáltatásokkal:

- könyvelés • bérszámfejtés • cégalapítás
- tanácsadás • önréviziók készítése
- NAV képviselet • pénzügyi terv hitelekhez

50% KEDVEZMÉNY
az első 3 hónap díjából
2014. december 31-ig jelentkezőknek

Mag Consulting Kft.
Dr. Székelyné Boros Zita
Cím: 1026 Bp., Júlia u. 1.
06 30 370-6625



INGATLAN ELADNÁL? VENNÉL? KIADNÁL? BÉRELNÉL?
Csak gondolkodsz a jövőn?

Lakás, ház, telek, garázs, nyaraló, üzlethelyiség, étterem, ipari telek, minden ami érint!

Hitelfelvételre van szükséged? Kedvezményes hitelajánlatok bankbrókertől aki leterjeszt eléd több bank személyre szabott ajánlatát.

Fordulj szakemberhez! A tanácsadás ingyenes!

Darvas Tamás
ingatlanreferens

mobil: +3620 945 4266
e-mail: katamunitedkft@gmail.com
Katam-United Kft 1077. Budapest, Wesselényi u. 11.



Hallotta már?
Ingyenes hallásvizsgálat!
Ha nem hallotta, itt a helye
 - - - - -
HALLÓKÉSZÜLÉKEK ÉS
EGYÉB HALLÁSJAVÍTÓ
ESZKÖZÖK ÉS TAROZÉKOK

BUDAI HALLÁSGONDOZÓ KFT.

A SZENT JÁNOS KÓRHÁZ
 AUDIOLÓGIAI SZAKRENDELŐJÉBEN

14 gyártó/több mint 100 féle hallókészülék



1125 Budapest, Diós árok 1-3.

Előjegyzés és információ

06-1/458-4672, 06-30/330-4446

BERNAFON DANAVOX OTICON PHONAX PROTONE PURETONE RESOUND SIEMENS STARKEY UNITRIN WIDEX

Pest-budai Látkép

A **HetiVálasz** havi melléklete

HetiVálasz

Keresse a **december 11-i** számban!



Az összefogás lapja a Duna két partján



Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglák, sóder, homok, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó. Cement és zsálkő kedvezményes áron!
 Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegyi út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva
 95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés
 • Autópálya matrica • Bankkártyás fizetés



*Ezúton kívánunk Önöknek
 és kedves családjuknak áldott, békés karácsonyt,
 örömeiben és sikereiben gazdag új esztendőt!*

Önálló épületek és helyiségek bérbeadása,

tárolás, raktározás és/vagy irodai célra

Pesthidegkúton.

Érdeklődni lehet:

Rozmaring Szövetkezeti Vagyongkezelő Kft.

Telefonon munkaidőben: 397-6682.

E-mailben: rozszov@enternet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:

1028 Budapest, Patakegyi út 83-85. (4-es kapu)



ROZMARING



Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrás gyógymasszázzsal, köpöly- és moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
 Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858

www.akupunktura-prof.hu

LÁTOGASSON EL

A BUDAGYÖNGYE BEVÁSÁRLÓKÖPONTBA,

ahol ünnepi hangulattal, családias környezettel, megújuló üzletekkel
és karácsonyi meglepetésekkel várjuk!

Ha december 20-ig
a Budagyöngye Bevásárlóközpont
üzleteiben vásárol, nyereményjátékon vehet részt,
ahol értékes ajándékokat sorsolunk ki.

Sorsolás 2014. december 21-én.

További részletek a www.budagyongye.com





TRÓFEA KUPON

Ez a kupon **1000 Ft**-ot ér Önnek és társasága minden tagjának a Margit körúti Trófea Grill Étteremben vasárnap, hétfő, kedd és szerda este 17.30-tól.

Korlátlan étel- és italfogyasztás!

Érvényes: 2015. január 1-től március 21-ig, mely időszakban egy kupon többször is felhasználható!

Csak a Margit körúti Trófea Grill Étteremben érvényes!
Más kedvezményekkel nem összevonható!

Kellemes Karácsonyi Ünnepeket és Boldog Új esztendőt kíván Önnek a Margit körúti Trófea Grill Étterem!
asztalfoglalás: +36 1 438 9090; +36 20 999 7708
www.trofea.hu

Pesthidegkút-Ófaluban

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1-2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patackhegyi út 83-85.
Telefon: 397-2816
06 30 317-3713, 06 30 857-8969
senectuskht@t-online.hu
www.senectus.hu

AJÁNDÉKOZZON KULTÚRÁT SZERETTEINEK!

Az ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ ünnepi ajánlata

A DIÓTÖRŐ ÉS AZ EGÉRKIRÁLY
ÁTRIUMKLORID - avagy a színész ötször VAKNYUGAT
AZ ŐRÜLT NŐK KETRECE
W. ÚR ÜZEN
IGENIS, MINISZTERELNÖK ÚR!
A FÖSVÉNY, AVAGY A HAZUGSÁG ISKOLÁJA
PINTÉR BÉLA ÉS TÁRSULATA ELŐADÁSAI

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ
1024 Bp., Margit krt. 55.
szervezes@atriumfilmszinhaz.hu

BUDAPEST FŐVÁROSI KÖZTITKARSÁG nka

WWW.ATRIUMFILMSZINHAZ.HU

Adventi hangulat, különleges előadásban

2014. DECEMBER 12. 18.00

NYÁRI KÁROLY

ADVENTI KONCERT

KÖZREMŰKÖDIK: NYÁRI ALIZ ÉS NYÁRI EDIT

A karácsonyi forgatagban se feledkezzen meg a kikapcsolódásról, hangolódjon velünk az ünnepekre!

A belépés ingyenes.

Helyszín: Hegyvidék Bevásárlóközpont, Földszint
További információ: www.hegyvidekkozpont.hu

Médiatámogatónk: **PORT.hu**

